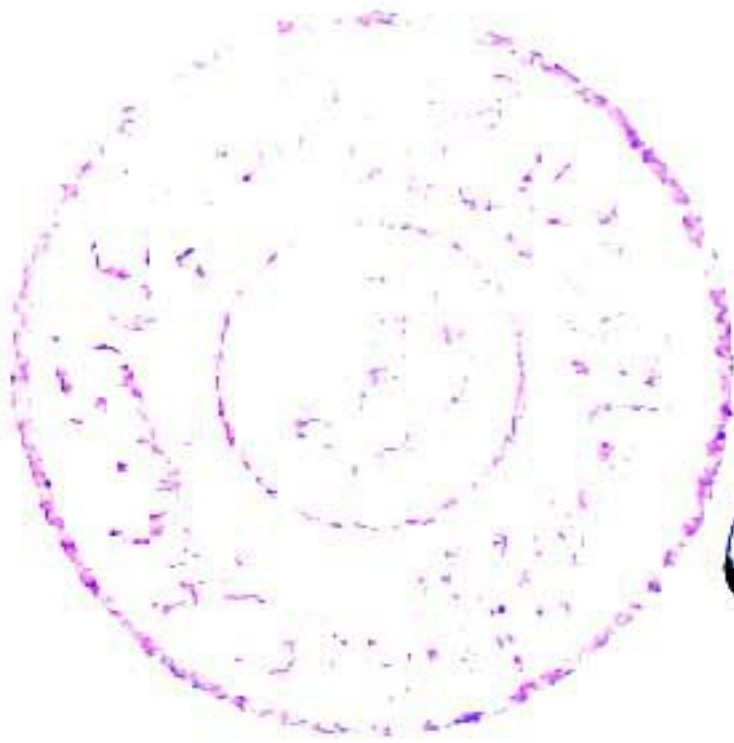


ترجمان القرآن

الجزء الثاني



مؤلف
عبدالحق عباس

ناشر

المكتبة العلمية

51 لیک روڈ - لاہور

وَأَتَىٰ قَوْمَهُمْ نَارًا مِّنَ السَّمَاءِ كَمَا كُنَّا قَوْمًا مِّن مِّنكُمْ
 بِآيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

تَجَمُّدُ الْقُرْآنِ

حِصَّةٌ دَوْمٌ

تَالِيفُ
 عَبْدُ الْحَقِّ عِبَّاسُ

مَكْتَبَةُ عِلْمِيَّةِ هَا لِيكُوطِ وَالْأَمْرُو
 نَاشِرِيْنَ
 هَدِيَا

(تعمیر)

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ

س	يَقُولُ	ال	سُفَهَاءُ	مِنَ	النَّاسِ
---	---------	----	-----------	------	----------

ابھی	کہیں گے	جو	کوڑھ مغز ہیں	(ان) لوگوں میں سے
------	---------	----	--------------	-------------------

ان لوگوں میں جو کوڑھ مغز ہیں وہ کہیں گے ان کو

مَا وَلَّهُمْ عَن قِبَلَتِهِمْ

مَا	وَلَّيْ	هُمْ	عَنْ	قِبَلَتِهِمْ
-----	---------	------	------	--------------

کس چیز نے	پھیر دیا	ان کو	سے	قبلے	ان کے
-----------	----------	-------	----	------	-------

ان کے اس قبلے سے جس پر کہ وہ تھے کس

الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلُوبُهُمْ لِلَّهِ

الَّتِي	كَانُوا	عَلَيْهَا	قُلُوبُهُمْ	لِلَّهِ
---------	---------	-----------	-------------	---------

اس کہ	تھے وہ	اس پر	کہہ دو	اللہ ہی کا ہے
-------	--------	-------	--------	---------------

چیز نے پھیر دیا؟ ط کہہ دو مشرق اور

الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ يَهْدِي مَنْ

مَشْرِقِ	وَ	الْ	مَغْرِبِ	يَهْدِي	مَنْ
----------	----	-----	----------	---------	------

مشرق	اور		مغرب	وہ ہدایت کرتا ہے	جس کو
------	-----	--	------	------------------	-------

مغز ہیں، اللہ ہی کا ہے ط وہ جس کو چاہتا ہے

يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۱۲۲﴾ وَ

و	۱۲۲	مُسْتَقِيمٍ	صِرَاطٍ	إِلَى	يَشَاءُ
اور	۱۲۲	راست کی	راہ	طرف	چاہتا ہے

راہ راست کی طرف ہدایت کرتا ہے۔ (۱۲۲) اور

كَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا

وَسَطًا	أُمَّةً	كُمُ	جَعَلْنَا	ذَلِكَ	كَ
درمیانہ	اُمت	تم کو	ہم نے بنایا	اس کی	مانند

اسی طرح ہم نے تم کو معتدل اُمت بنایا

لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ

لِ	تَكُونُوا	شُهَدَاءَ	عَلَى	أَلِ	نَاسِ
تاکہ	تم ہو	گواہ	پر		لوگوں

تاکہ تم لوگوں پر گواہی دیتے رہو

وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا

وَيَكُونُ	الرَّسُولُ	عَلَيْكُمْ	شَهِيدًا	و	
ہو	رسول	تم پر	شہیداً		اور

وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي

و	مَا	جَعَلْنَا	أَلْ	قِبْلَةَ	الَّتِي
اور	نہیں	قرار دیا ہم نے	وہ	قبلہ	کہ

اور نہیں ٹھہرایا تھا ہم نے وہ قبلہ

كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ

كُنْتَ	عَلَيْهَا	إِلَّا	لِ	نَعْلَمَ
تھا تو	اس پر	مگر	اس لئے کہ	ہم جان لیں

جس پر تو رہا مگر (یہ) جاننے کے لئے کہ کون

يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلٰی

مَنْ	يَتَّبِعُ	الرَّسُولَ	مِمَّنْ	يَنْقَلِبُ	عَلٰی
اس شخص کو جو پیچھے چلتا ہے	رسول کے	دالگ (اس کے) جو	پلٹ جاتا ہے	اوپر	

ہے جو رسول کے پیچھے چلتا ہے (اور) کون ہے جو الگ

عَقِبَيْهِ ۖ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً

عَقِبَيْهِ	وَ	إِنْ	كَانَتْ	لَكَبِيرَةً
دو لواریوں کے	اور	سچ سچ	تھی یہ (بات) تو بڑی شاق	

یہ کہ اپنے اٹل اور سر ہلٹ جاتا ہے اور سچ سچ یہ بات بڑی ہی

إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ

إِلَّا	عَلَى	الَّذِينَ	هَدَى	اللَّهُ	وَمَا كَانَ
اگر بھی تو	اوپر	انکے جن کو	راہ دکھائی	اللہ نے	اور نہیں ہے

شاق گزری۔ اگر نہ (گزری) تو ان پر جن کو اللہ نے ہدایت کی

اللَّهُ لِيُضَيِّعَ إِيْمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ

اللَّهُ	لِيُضَيِّعَ	إِيْمَانَكُمْ	إِنَّ	اللَّهُ
اللہ	ایسا کہ	ضائع کرے	تمہارے ایمان کو	بے شک

اور اللہ کا یہ کام نہیں کہ تمہارا ایمان ضائع کر دے درحقیقت

بِالنَّاسِ لِرءُوفٍ رَّحِيمٍ ۝۱۴۳

بِالنَّاسِ	لِرءُوفٍ	رَّحِيمٍ	۱۴۳	قَدْ
لوگوں پر	مشفق و	مہربان ہے	۱۴۳	کبھی کبھی

اللہ تو لوگوں پر بڑا مشفق و مہربان ہے۔ (۱۴۳)۔ ہم تیری

تَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ

تَرَى	تَقَلُّبَ	وَجْهِكَ	فِي	السَّمَاءِ
ہم دیکھتے ہیں	پھر پھر جانا	نُسخ کا	تیرے	آسمان کے

توجہ کا آسمان میں بار بار ملٹنا دکھا کر۔ تر بہ۔

فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا

فَ	لَنُوَلِّيَنَّكَ	قِبْلَةً	تَرْضَاهَا
----	------------------	----------	------------

پس	البتہ ہم پھیرینگے	تجھے	ایک ایسے قبلے کو کہ تو راضی ہو اس سے
----	-------------------	------	--------------------------------------

ہم تجھ کو پھیر رہا ہیں گے ایک ایسے رخ جس کو تو پسند کرے

قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ

قَا	وَلٍ	وَجْهَكَ	شَطْرَ	الْمَسْجِدِ
-----	------	----------	--------	-------------

اب	پھیرے	چہرہ اپنا	طرف	مسجد
----	-------	-----------	-----	------

سو اپنا منہ مسجد حرام کی طرف پھیر لے

الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا

الْحَرَامِ	وَ	حَيْثُ مَا	كُنْتُمْ	فَوَلُّوا
------------	----	------------	----------	-----------

حرام کی	اور	جہاں کہیں	تم ہو اگر	سو پھیرا کرو
---------	-----	-----------	-----------	--------------

اور جہاں کہیں تم ہو اگر اپنے منہ

وَجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ

وَجُوهَكُمْ	شَطْرَهُ	وَ	إِنَّ	الَّذِينَ
-------------	----------	----	-------	-----------

منہ	اپنے	طرف	اس کی	اور تحقیق جن لوگوں کو
-----	------	-----	-------	-----------------------

اس کی طرف پھیرا کرو اور تحقیق جن لوگوں کو

أَوْتُوا الْكِتَابَ لِيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ

أَوْتُوا	أَلْ كِتَابَ	لَ	يَعْلَمُونَ	أَنَّ هَا	أَنَّ حَقُّ
دی گئی ہے	کتاب	البتہ	وہ جانتے ہیں	کہ یہی	ٹھیک ہے

لی ہے کتاب وہ نو جانتے ہیں کہ یہی ان کے رب

مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ

مِنْ	رَبِّ	و	هَمْ	مَا	اللَّهُ
طرف سے	رب کی	ان کے	اور	نہیں	اللہ

کی طرف سے ثابت ہے اور اللہ جو کچھ وہ

بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿۱۲۴﴾

بِ	غَافِلٍ	عَنْ مَّا	يَعْمَلُونَ	و
	غافل	اس سے جو	دہ کرتے ہیں	اور

کرتے ہیں اس سے غافل نہیں - (۱۲۴) - اور

لَّذِينَ آتَيْتَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ

لَ	إِنْ	آتَيْتَ	الَّذِينَ	أَوْتُوا	الْكِتَابَ
	البتہ اگر	تولے	ان لوگوں کو پاس جو	دے گئے	کتاب

اگر تو ان لوگوں کے پاس جن کو کتاب دی گئی

بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ

كُلِّ	آيَةٍ	مَا	تَبِعُوا	قِبْلَةَ	كَ
-------	-------	-----	----------	----------	----

ہر ایک نشان نہیں وہ تابعداری کریں گے قبلے کی تیرے

ہر ایک نشان لے آئے وہ تیرے قبلے کی تابعداری نہیں کریں گے

وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ

وَ	مَا	أَنْتَ	بِ	تَابِعٍ	قِبْلَةَ
----	-----	--------	----	---------	----------

اور نہیں تو بھی پیرو ہونے والا قبلے کا

اور تو بھی پیرو ہونے والا نہیں ان کے قبلے کا

وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ

هُمْ	وَ	مَا	بَعْضُهُمْ	بِ
------	----	-----	------------	----

ان کے اور نہ بعض ان کا

اور نہ ان کا کوئی فرقہ کسی فرقے کے

قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَكِنْ اتَّبَعْتَ

تَابِعٍ	قِبْلَةَ	بَعْضٍ	وَ	لَكِنْ	اتَّبَعْتَ
---------	----------	--------	----	--------	------------

تابع ہے قبلے کا بعض کے اور البتہ اگر تو پیچھے چلا

قبلہ کہ ملنے والا ہے اور اگر کہیں تو پیچھے چلا

أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ

أَهْوَاءَهُ	هُوَ	مِنْ	بَعْدِ	مَا	جَاءَ
-------------	------	------	--------	-----	-------

خواہشوں کے	ان کی	سے	پہلے	اس کے جو	آیا
------------	-------	----	------	----------	-----

ان کی خواہشوں کے بعد اس کے کہ کچھ علم

مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا لَبِيتَ

كَ	مِنْ	الْعِلْمِ	إِنَّكَ	إِذَا	لَبِيتَ
----	------	-----------	---------	-------	---------

تیرے پاس	کچھ	علم	بیشک تو بھی	اس وقت	میں سے ہوگا
----------	-----	-----	-------------	--------	-------------

تیرے پاس آگیا تو اس وقت تو بھی ظالموں

الظَّالِمِينَ ۱۳۵ الَّذِينَ اتَّيْنَاهُمْ

الْ	ظَالِمِينَ	۱۳۵	الَّذِينَ	اتَّيْنَاهُمْ	هُمُ
-----	------------	-----	-----------	---------------	------

ظالموں	۱۳۵	وہ لوگ کہ	ہم نے دی	ان کو
--------	-----	-----------	----------	-------

میں سے ہوگا - (۱۳۵) - وہ لوگ جن کو ہم نے کتاب

الْكِتَابِ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُ

الْكِتَابِ	يَعْرِفُونَهُ	كَمَا	يَعْرِفُونَ	آبَاءَهُ
------------	---------------	-------	-------------	----------

کتاب	وہ پہچانتے ہیں	اس کو	مانند اس کی کہ	پہچانتے ہیں	بیٹوں کو
------	----------------	-------	----------------	-------------	----------

دی وہ اس کو اسی طرح پہچانتے ہیں جسے وہ اپنے بیٹوں کو

هُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ

هُمْ	وَ	إِنَّ	فَرِيقًا	مِّنْهُمْ	لَ	يَكْتُمُونَ
------	----	-------	----------	-----------	----	-------------

اپنے اور تحقیق ایک فریق کے لوگ ان میں سے چھپتے ہیں

چھپتے ہیں اور تحقیق ایک فریق کے لوگ ان میں سے اس

الْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۱۳۶﴾ الْحَقُّ

الْحَقُّ	وَ	هُمْ	يَعْلَمُونَ	﴿۱۳۶﴾	الْحَقُّ
----------	----	------	-------------	-------	----------

اس حق کو اور وہ جانتے ہیں یہ حق

حق کو چھپاتے ہیں اور وہ جانتے بھی ہیں۔ (۱۳۶) یہ حق

مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿۱۳۷﴾

مِنْ	رَبِّكَ	فَلَا	تَكُونَنَّ	مِنَ	الْمُمْتَرِينَ
------	---------	-------	------------	------	----------------

تیرے رب کی طرف سے ہے پس تو ہرگز نہ ہو میں سے شک لانے والوں

تیرے رب کی طرف سے ہے پس کبھی نہ ہونا شک لانے والوں میں

وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مَوْلِيهَا

وَلِكُلِّ	وِجْهَةٍ	هُوَ	مَوْلِيهَا
-----------	----------	------	------------

۱۳۷ اور ہر کسی کا کوئی قبلہ ہوتا ہے جس کی طرف وہ

سے۔ (۱۳۷) اور ہر کسی کا کوئی قبلہ ہوتا ہے جس کی طرف وہ

فَاَسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ

مُوَيِّ	هَا	فَ	اِسْتَبِقُوا	اَلْ	خَيْرَاتِ
منہ کیا کرتا ہے	اسکی طرف	پس	تم سبقت لے جاؤ		نیکیوں میں

منہ کیا کرتا ہے پس تم نیکیوں میں اوروں سے آگے بڑھو

اَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللهُ جَمِيعًا

اَيْنَ مَا	تَكُونُوا	يَأْتِ بِ	كُمُ	اَللّٰهُ	جَمِيعًا
جہاں کہیں	تم ہو گے	لائے گا	تم کو	اللہ	اکٹھ

تم جہاں کہیں بھی ہو گے اللہ تم سب کو لے آئے گا

اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱۳۸﴾ و

اِنَّ اللّٰهَ	عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيْرٌ	﴿۱۳۸﴾	و
بے شک اللہ	ہر شے پر	قدرت رکھتا ہے	۱۳۸	اور

بے شک اللہ ہر شے پر قدرت رکھتا ہے۔ (۱۳۸) اور

مِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ

مِنْ حَيْثُ	خَرَجْتَ	فَ	وَلِّ	وَجْهَكَ
جہاں سے	تو نکلے	پس	پھیر	منہ

جہاں سے تو نکلے اپنا منہ مسجد حرام کی طرف

شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ

شَطْرَ	أَلْ	مَسْجِدِ	الْحَرَامِ	وَ	إِنَّ	هُ	لَ
--------	------	----------	------------	----	-------	----	----

طرف	مسجد حرام کی	اور	یہی	البتہ
-----	--------------	-----	-----	-------

پھیرا اور یہی ثابت ہے تیرے

لَلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ

أَلْحَقُّ	مِنْ	رَبِّكَ	وَ	مَا	اللَّهُ
-----------	------	---------	----	-----	---------

حق ہے	طرف سے	تیرے رب کی	اور	نہیں	اللہ
-------	--------	------------	-----	------	------

رب کی طرف سے اور اللہ اُس سے جو تم

بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۴۹﴾ وَمِنْ حَيْثُ

بِ	غَافِلٍ	عَمَّا	تَعْمَلُونَ	﴿۱۴۹﴾	وَمِنْ حَيْثُ
----	---------	--------	-------------	-------	---------------

	بے خبر	اس سے جو	تم کرتے ہو	۱۴۹	اور جہاں سے
--	--------	----------	------------	-----	-------------

کرتے ہو بے خبر نہیں۔ (۱۴۹)۔ اور تو جہاں سے

خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ

خَرَجْتَ	فَوَلِّ	وَجْهَكَ	شَطْرَ	أَلْ	مَسْجِدِ	الْحَرَامِ
----------	---------	----------	--------	------	----------	------------

تو نکلے	پس پھیر	منہ اپنا	طرف	مسجد حرام کی
---------	---------	----------	-----	--------------

نکلے اپنا منہ مسجد حرام کی طرف کر

الْحُرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا

وَ حَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَ

اور جس جگہ تم ہو کرو پس پھیرو منہ

اور تم جس جگہ ہو اپنے منہ

وَجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ

كُمُ شَطْرًا لِّئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ

اپنے طرف اس کی لا تاکہ نہ رہے لوگوں کی

اس کی طرف کرتے رہو تاکہ لوگوں کو تم پر

عَلَيْكُمْ حِجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا

عَلَيْكُمْ حِجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا

تم پر حجت نہ رہے ان لوگوں کے جنہوں نے ظلم کیا

کسی طرح کی حجت نہ رہے ان لوگوں کو الگ کر کے جنہوں نے

مِنْهُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي

مِنْهُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي

ان میں سے ظلم کیا پس تم ان سے نہ ڈرو اور مجھ سے

ان میں سے ظلم کیا پس تم ان سے نہ ڈرو اور مجھ سے

وَلَا تَمُرُّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ

فِي	و	لِ	اَتَمَّرُ	نِعْمَتِي	عَلَيْكُمْ
-----	---	----	-----------	-----------	------------

مجھ سے تم مجھ سے تم مجھ سے تم مجھ سے تم مجھ سے تم

ذرو ق اور تاکہ میں اپنی نعمت تم پر پوری کروں

وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

و	لَعَلَّ	كُمْ	تَهْتَدُونَ	١٥٠	لِكَمَا
---	---------	------	-------------	-----	---------

اور تاکہ تم راستہ پاؤ۔ (۱۵۰) - جس طرح

اور تاکہ تم راستہ پاؤ۔ (۱۵۰) - جس طرح

أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيكُمْ

أَرْسَلْنَا	فِيكُمْ	رَسُولًا	مِّنكُمْ	يَتْلُوا	عَلَيْكُمْ
-------------	---------	----------	----------	----------	------------

ہم نے بھیجا ہم میں تم میں سے ایک رسول تم ہی میں سے تلاوت کرتا ہے تم پر

ہم نے تم میں تم میں سے ایک رسول بھیجا (جو) تم پر ہماری

آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ

آيَاتِنَا	و	يُزَكِّيكُمْ	و	يُعَلِّمُكُمْ
-----------	---	--------------	---	---------------

آیتیں ہماری اور بڑھاتا ہے تم کو اور سکھاتا ہے تم کو

الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ وَعَلِمِمْ مَا

اَلْكِتَابِ	وَ	اَلْحِكْمَةَ	وَعَلِمِمْ	مَا
کتاب	و	حکمت	اور سکھاتا ہے	تم کو جو

حکمت سکھاتا ہے اور تم کو (وہ چیز) سکھاتا ہے جو

لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿۱۵۱﴾ فَادْكُرُونِي

لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ	فَ	ادْكُرُونِي
تم نہیں جانتے تھے	پس	تم یاد رکھو مجھ کو

تم نہیں جانتے تھے۔ (۱۵۱)۔ پس (تم) مجھ کو یاد رکھو، میں

ادْكُرُوا وَاشْكُرُوا لِي وَ

ادْكُرُوا	وَاشْكُرُوا	لِي	وَ
یاد رکھو گا	اور شکر گزار رہو	میرے	اور

تم کو یاد رکھوں گا اور میرے شکر گزار رہو، اور

دَتَكْفُرُونَ ﴿۱۵۲﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا

دَتَكْفُرُونَ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا
شکری نہ کرو	اے لوگو جو ایمان لائے ہو! مدد پہنچا دو

میری ناشکرگی نہ کرو۔ (۱۵۲)۔ اے لوگو جو ایمان لائے ہو! مدد پہنچا دو

بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ

بِ	الصَّبْرِ	وَ	الصَّلَاةِ	إِنَّ اللَّهَ	مَعَ
ساتھ	صبر کے	اور	نماز کے	بیشک اللہ تع	ساتھ ہے

لو صبر اور صلوة کا ط بے شک اللہ تع

الصَّابِرِينَ ۝۱۵۳ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ

الصَّابِرِينَ	۱۵۳	وَ	لَا تَقُولُوا	لِمَنْ	يُقْتَلُ
صابروں کے	۱۵۳	اور	مت کہو	ان لوگوں کو جو	مارے جائیں

صابروں کے ساتھ ہے۔ (۱۵۳)۔ اور ان لوگوں کو جو اللہ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءُ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ	أَمْوَاتٌ	بَلْ	أَحْيَاءُ	وَلَكِنْ
اللہ کی راہ میں	مردے	بلکہ	زندہ ہیں	ولیکن

کی راہ میں مارے جائیں مردہ نہ کہو بلکہ وہ زندہ ہیں ولیکن

وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ۝۱۵۴ وَلَنْ نَبْلُوَكُمْ

وَلَكِنْ	لَا تَشْعُرُونَ	۱۵۴	وَ	لَنْ نَبْلُوَكُمْ
تم شعور نہیں رکھتے	۱۵۴	اور	ہم ضرور آزمائینگے	تم کو

تم نہیں سمجھتے۔ (۱۵۴)۔ اور ہم تم کو ضرور آزمائینگے

بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ

بِشَيْءٍ	مِّنَ	الْخَوْفِ	وَ	الْجُوعِ
کسی قدر	سے	خوف	اور	بھوک

کسی قدر خوف سے بھوک سے اور مالوں

وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ

وَ	نَقْصٍ	مِّنَ	الْأَمْوَالِ	وَ	الْأَنْفُسِ
اور	کمی سے	(کی)	مالوں	اور	جانوں

اور جانوں اور پھلوں کی کمی سے

وَالشُّكْرِ ۖ وَبَشِيرٍ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

وَ	الْشُّكْرِ	وَ	بَشِيرٍ	الصَّابِرِينَ	١٥٥
اور	پھلوں کی	اور	خوشخبری سنا	صابر کرنے والوں کو	١٥٥

اور خوشخبری دے صابروں کو . (١٥٥)

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ مِّصِيبَةٌ قَالُوا

الَّذِينَ	إِذَا	أَصَابَهُمُ	مِّصِيبَةٌ	قَالُوا
ان لوگوں کو	جب	بہتھی ہے	ان کو کوئی مصیبت	کہتے ہیں

ان لوگوں کو کہ جب ان کو کوئی مصیبت پہنچتی ہے تو کہتے ہیں

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

رَاجِعُونَ	وَإِنَّا	إِلَىٰ	لِلَّهِ	إِنَّا
۱۵۶	۱۵۶	۱۵۶	۱۵۶	۱۵۶

کہ ہم اللہ ہی کے ہیں اور ہم اسی طرف جمع کر رہے ہیں

کہ ہم تو اللہ ہی کے ہیں اور اسی کے پاس پھر جانے والے ہیں۔ (۱۵۶)

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَ

وَأُولَئِكَ	عَلَيْهِمْ	صَلَوَاتٌ	مِنْ رَبِّهِمْ	وَأُولَئِكَ
۱۵۶	۱۵۶	۱۵۶	۱۵۶	۱۵۶

یہی لوگ ہیں کہ ان پر ان کے رب کی خاص رحمتیں ہیں اور

یہی لوگ ہیں کہ ان پر ان کے رب کی خاص رحمتیں ہیں اور

رَحْمَةٌ قَدْ أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

رَحْمَةٌ	قَدْ	أَفَاءَ	اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	وَأُولَئِكَ	هُمُ	الْمُهْتَدُونَ
۱۵۷	۱۵۷	۱۵۷	۱۵۷	۱۵۷	۱۵۷	۱۵۷	۱۵۷

مہربانی سے اور یہ ہی ہدایت پائے ہوئے ہیں

مہربانی سے نف اور یہی لوگ راہ پر ہیں۔ (۱۵۷)

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ

إِنَّ	الصَّفَا	وَالْمَرْوَةَ	مِنْ	شَعَائِرِ	اللَّهِ
۱۵۸	۱۵۸	۱۵۸	۱۵۸	۱۵۸	۱۵۸

بیشک صفا اور مروہ نشانیوں میں سے ہیں

بیشک صفا اور مروہ اللہ کی نشانیوں میں سے ہیں پھر

فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ

مَنْ	حَجَّ	الْبَيْتَ	أَوْ	اعْتَمَرَ	فَ
------	-------	-----------	------	-----------	----

جس نے	حج کیا	خانہ (کعبہ) کا	یا	عرہ کیا	تو
-------	--------	----------------	----	---------	----

جو کوئی اس گھر کا حج یا عمرہ کرے تو

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا

لَا	جُنَاحَ	عَلَيْهِ	أَنْ	يَطُوفَ	بِهِمَا
-----	---------	----------	------	---------	---------

نہیں	کوئی گناہ	اس پر	کہ	وہ طواف کرے	ان دونوں کا
------	-----------	-------	----	-------------	-------------

اس پر کوئی گناہ نہیں کہ وہ ان دونوں میں طواف کرے

وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ

وَمَنْ	تَطَوَّعَ	خَيْرًا	فَإِنَّ	اللَّهَ
--------	-----------	---------	---------	---------

اور جو کوئی	اپنی خوشی سے کرے	کوئی نیک کام	تو	بے شک اللہ
-------------	------------------	--------------	----	------------

اور جو کوئی اپنی خوشی سے کوئی نیک کام کرے تو بے شک اللہ

شَاكِرٌ عَلَيْهِمْ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ

شَاكِرٌ	عَلَيْهِمْ	۝	إِنَّ	الَّذِينَ	يَكْتُمُونَ
---------	------------	---	-------	-----------	-------------

شکرانہ ہے	دانا	۱۵۸	ہاں	جو لوگ	چھپاتے ہیں
-----------	------	-----	-----	--------	------------

وَأَنَا قَدَرٌ دَانَ هُمْ - (۱۵۸) - ہاں جو لوگ اس کو جو ہم نے

مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيْتِ وَالْهُدَى

مَا	أَنْزَلْنَا	مِنْ	الْبَيْتِ	وَالْهُدَى
اس کو جو	ہم نے اتارا	میں سے	کئی دلیلوں	اور ہدایت

کئی دلیلوں اور ہدایت میں سے اتارا ہے چھپاتے ہیں

مِنْ بَعْدَ مَا بَيْنَهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ

مِنْ	بَعْدَ	مَا	بَيْنَهُ	لِلنَّاسِ	فِي	الْكِتَابِ
بعد اس کے کہ	ہم نے بیان کر دیا	اس کو	لوگوں کے لئے	کتاب میں		

بعد اس کے کہ ہم نے اس کو لوگوں کے لئے کتاب میں بیان کر دیا

أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ

أُولَئِكَ	يَلْعَنُهُمُ	اللَّهُ	وَيَلْعَنُهُمُ
یہی لوگ ہیں کہ	لعنت کرتا ہے	ان پر	اللہ اور لعنت کرتے ہیں

یہی لوگ ہیں جن پر اللہ لعنت کرتا ہے اور جن پر لعنت

اللَّعِينُونَ ۱۵۹ إِلَّا الَّذِينَ

هُمُ	أَنْ	لَا	يَعْتَمِدُونَ	إِلَّا	الَّذِينَ
ان پر		اعانت کرنے والے	۱۵۹	بجز	ان لوگوں کے جنہوں نے

کھنے والے لعنت کرتے ہیں - (۱۵۹) - ان لوگوں کو چھوڑ کر جو

تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّا

تَابُوا	وَ	أَصْلَحُوا	وَ	بَيَّنَّا	فَكَ
توبہ کی	اور	اصلاح کی	اور	بیان کر دیا	پھر

باز آگئے اور انہوں نے اصلاح کر لی اور جو چھپایا تھا اسکو بیان کر دیا

فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ

أُولَٰئِكَ	أَتُوبُ	عَلَيْهِمْ	وَ	أَنَا	التَّوَّابُ
یہی لوگ ہیں کہ	میں سوج کر دینگا	لنہیں	اور	میں	توبہ قبول کرنے والا

پس یہی لوگ ہیں کہ میں ان پر پھر مشورہ ہوتا ہوں اور میرا تو کام ہی توبہ قبول

الرَّحِيمِ ﴿١٦٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

الرَّحِيمِ	﴿١٦٠﴾	إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَ
مہربان ہوں	۱۶۰	ہاں	جو لوگ	کافر ہوئے	اور

کرنا اور مہربانی فرماتا ہے۔ (۱۶۰)۔ ہاں جو لوگ کافر ہوئے اور

مَاتُوا وَهُمْ كَفَّارًا أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ

مَاتُوا	وَ	هُمْ	كَفَّارًا	أُولَٰئِكَ	عَلَيْهِمْ
مر گئے	اس حال میں کہ	وہ	کافر تھے	یہ لوگ ہیں	جن پر

کافریہ میں مر گئے۔ یہ لوگ کافر تھے۔

لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ

لَعْنَةُ	اللَّهِ	وَ	الْمَلَائِكَةِ	وَ	النَّاسِ
لعنت ہے	اللہ کی	اور	فرشتوں کی	اور	لوگوں کی

اور فرشتوں کی اور لوگوں کی سب کی

أَجْمَعِينَ ۱۶۱ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخْفَوُ

أَجْمَعِينَ	لَا	خَالِدِينَ	فِيهَا	لَا يَخْفَوُ
سب کی	۱۶۱	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	نہ تخفیف کیا جائے گا

لعنت ہے - (۱۶۱) - ہمیشہ اس میں رہیں گے نہ تو ان پر سے

عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْظُرُونَ ۱۶۲

عَنْهُمْ	الْعَذَابُ	وَلَا	هُمْ	يَنْظُرُونَ
ان پر سے	عذاب	اور نہ	ان کو	مہلت دی جائے گی

عذاب ہٹا کیا جائے گا اور نہ ان کو مہلت دی جائے گی - (۱۶۲) -

وَاللَّهُ كُفُّوا إِلَهُ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ

وَاللَّهُ	كُفُّوا	إِلَهُ	وَاحِدٌ	لَا إِلَهَ
اور	تمہارا الہ	خدائے	واحد ہے	نہیں کوئی معبود

.....

الْاَهُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ (۱۶۱) اِنْ

اِنَّ	۱۶۳	الرَّحِيْمُ	الرَّحْمٰنُ	هُوَ	الَّا
-------	-----	-------------	-------------	------	-------

بیشک	۱۶۲	عہربان	بخشش کرنے والا	وہ	مگر
------	-----	--------	----------------	----	-----

مگر وہی بخشش کرنے والا عہربان - (۱۶۲) - بیشک

فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَا

وَا	الْاَرْضِ	وَا	السَّمٰوٰتِ	خَلْقِ	فِي
-----	-----------	-----	-------------	--------	-----

اور	زمین کے	اور	آسمانوں	پیدا کرنے	بچ
-----	---------	-----	---------	-----------	----

آسمانوں اور زمین کے پیدا کرنے میں اور

اِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ

اِخْتِلَافِ	اللَّيْلِ	وَا	النَّهَارِ	وَا	الْفُلْكِ
-------------	-----------	-----	------------	-----	-----------

اختلاف (میں)	رات	اور	دن کے	اور	کشتی (میں)
--------------	-----	-----	-------	-----	------------

شب و روز کے اختلاف میں اور اس کشتی میں

الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا

الَّتِي	تَجْرِي	فِي	الْبَحْرِ	بِ	مَا
---------	---------	-----	-----------	----	-----

جو	چلتی ہے	بچ	سمندر کے	تاکہ	اس چیز کو جو
----	---------	----	----------	------	--------------

جو سمندر کے بچ اس (سامان) کے لئے کہ حلقہ بہ

يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ

يَنْفَعُ	أَلْ نَّاسِ	وَمَا	أَنْزَلَ	اللَّهُ	مِنْ	السَّمَاءِ
----------	-------------	-------	----------	---------	------	------------

نفع پہنچاتی ہے لوگوں کو اور اس میں جو آمارا اللہ نے آسمان سے

لوگوں کے کام آتا ہے اور اس میں جو اللہ نے آسمان سے

السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ

السَّمَاءِ	مِنْ	مَاءٍ	فَ	أَحْيَا	بِهِ	الْأَرْضَ
------------	------	-------	----	---------	------	-----------

کچھ پانی۔ پھر زندہ کیا اسے اس زمین کو

پانی کی ایک مقدار اتاری پھر اس سے زمین کو پیچھے

بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا

بَعْدَ	مَوْتِهَا	وَ	بَثَّ	فِي	هَا
--------	-----------	----	-------	-----	-----

بعد اس کی موت کے اور پھیلایا میں اس

اس کے مرنے کے زندہ کیا اور اس میں

مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ مَّا تَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ

مِنْ	كُلِّ	دَابَّةٍ	مَّا	تَصْرِيفِ	الرِّيَّاحِ
------	-------	----------	------	-----------	-------------

ہر قسم کا چلنے والا جانور اور بدلنے (میں) ہواؤں کے

یہ قسم کے جانور، کھانا، اور ہواؤں کے بدلنے میں

وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ

و	الْ	سَحَابِ	ال	مُسَخَّرِ	بَيْنَ	السَّمَاءِ
اور	بادل	(میں)	جو	تالیع فرماں ہے	درمیان	آسمان

اور بادلوں میں جو آسمان اور زمین کے درمیان تالیع فرماں

وَالْأَرْضِ لَا يَأْتِ لِقَوْمٍ

و	الْ	أَرْضِ	لَ	أَيُّ	لِ	قَوْمٍ
اور	زمین	کے	البتہ	نشان ہیں	واسطے	ایسے لوگوں کے

ہیں البتہ ایسے لوگوں کے لئے پتے ہیں جو عقل سے

يَعْقِلُونَ ﴿١٦٣﴾ وَمِنَ النَّاسِ

يَعْقِلُونَ	﴿١٦٣﴾	و	مِنَ	الْ	نَّاسِ
جو عقل سے کلم لیتے ہیں	۱۶۳	اور	بعض	ایسے	لوگ ہیں

کام لیتے ہیں - (۱۶۳) اور بعض لوگ ایسے ہیں

مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِتِّخَاذًا

مَنْ	يَتَّخِذُ	مِنْ	دُونِ	اللَّهِ	إِتِّخَاذًا
جو	ٹھہر لیتے ہیں	سوا	اللہ کے	خداوند	عبت کرتے ہیں

جو اللہ کے سوا (اوروں کو) خداوند ٹالیتے ہیں

شَدِيدِ الْعَذَابِ ۱۶۵ اِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ

شَدِيدِ الْعَذَابِ	۱۶۵	اِذْ	تَبَرَّأَ	الَّذِينَ
سخت ہے	عذاب کا	۱۶۵	جس وقت کہ	بیزار ہوں وہ لوگ جو

مار سخت ہے - (۱۶۵) - جس وقت کہ وہ لوگ جن کی پیروی

اتَّبِعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْ

اتَّبِعُوا	مِنَ الَّذِينَ	اتَّبَعُوا	وَ	رَأَوْ
پیروی کئے گئے تھے	ان لوگوں سے جنہوں نے	پیروی کی تھی	اور	دیکھا انہوں نے

ہوتی تھی بیزار ہوں ان سے جو پیروی کرتے تھے اور دیکھ لیں

الْعَذَابِ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ مِنْهُمُ الرِّسَالُ ۱۶۶

الْعَذَابِ	وَلَقَدْ	جَاءَتْهُمْ	مِنْهُمُ	الرِّسَالُ
عذاب	اور کٹا کر کٹے لکھے ہوئے	ان کے		تعلقات

عذاب اور پرزہ پرزہ پر چاہیں ان کے تعلقات -

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ

وَقَالَ	الَّذِينَ	اتَّبَعُوا	لَوْ أَنَّ
۱۶۶	۱۶۶	اور کہا	جنہوں نے پیروی کی تھی اگر کہیں

(۱۶۶) اور کہا

لَنَا كَرَّةٌ فَنَتَبَرَّأ مِنْهُمْ

لَنَا	كَرَّةٌ	فَ	نَتَبَرَّأ	مِنْهُمْ
-------	---------	----	------------	----------

ہمیں پھر جانا ہو (دنیا کی طرف) تو ہم بھی بیزار ہوں ان سے

ہم کو دوبارہ (دنیا میں) جانا ملے کہ ہم بھی ان سے اسی طرح بیزار ہو جائیں

كَمَا تَابَعُوا وَمَا كَذَلِكَ يَرِيهِمُ اللَّهُ

كَمَا	تَابَعُوا	وَمَا	كَذَلِكَ	يَرِيهِمُ	اللَّهُ
-------	-----------	-------	----------	-----------	---------

جس طرح وہ بیزار ہوئے ہم سے اسی طرح دکھائے گا انکو اللہ

جس طرح یہ لوگ ہم سے بیزار ہوئے اسی طرح اللہ ان کے

أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا

أَعْمَالَهُمْ	حَسَرَاتٍ	عَلَيْهِمْ	وَمَا
---------------	-----------	------------	-------

اعمال ان کے حسرتیں کہے ان پر اور نہیں

اعمال ان پر حسرتیں بنا کر ان کو دکھائے گا اور وہ

هُمُ يَخْرُجُونَ مِنَ النَّارِ يَا أَيُّهَا

هُمُ	يَخْرُجُونَ	مِنَ النَّارِ	يَا أَيُّهَا
------	-------------	---------------	--------------

وہ نکلنے والے آگ سے

آگ سے نکلنے والے نہر (۱۶۷) - ابے

النَّاسُ كُلُّوْا مِمَّا فِي الْاَرْضِ

النَّاسُ	كُلُّوْا	مِن مِّمَّا	فِي الْاَرْضِ
لوگو!	کھاؤ	ان چیزوں میں سے جو	زمین میں ہیں

لوگو! ان چیزوں میں سے کھاؤ جو زمین میں

حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوٰتِ

حَلَالًا	طَيِّبًا	و	لَا تَتَّبِعُوا	مُخْطُوٰتِ
حلال	پاکیزہ	اور	نہ پیچھے چلو	قدموں کے

حلال پاکیزہ ہیں نہ اور شیطان کے قدموں

الشَّيْطٰنِ اِنَّهٗ لَكٰرِعِدُو صَبِيْنٌ ﴿١٦٨﴾

الشَّيْطٰنِ	اِنَّهٗ	لَكٰرِعِدُو	صَبِيْنٌ	﴿١٦٨﴾
شیطان کے	بیشک وہ	تمہارا	دشمن ہے	عریح

کی بیروی نہ کرو وہ تو تمہارا عریح دشمن ہے۔ (۱۶۸)۔

اِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالْمَسْئُوۡةِ وَالْفَحْشَاۡءِ

اِنَّمَا	يَأْمُرُكُمْ	بِالْمَسْئُوۡةِ	وَالْفَحْشَاۡءِ
فقط	کہتا ہے	بھلائی اور	بے ایمانی کا

وہ تو تم کو بھلائی اور بے ایمانی سے حکم کرتا ہے۔

وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٤٩﴾

وَأَنْ	تَقُولُوا	عَلَى اللَّهِ	مَا	لَا تَعْلَمُونَ
اور	تم کہو	اللہ پر	جو کچھ	تم نہیں جانتے

اور اس کا کہ تم اللہ پر وہ باتیں کہو جو نہیں جانتے ہو۔

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا

وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمُ	اتَّبِعُوا	مَا
اور جب	کہا جائے	کو اُن	پیروی کرو	اس کی جو

(۱۴۱)۔ اور جب ان کو کہا جائے: اس کی پیروی کرو جو

أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَشْبِعُ مَا

أَنْزَلَ	اللَّهُ	قَالُوا	بَلْ	نَشْبِعُ	مَا
نازل کیا	اللہ نے	وہ کہیں	بلکہ	ہم پیروی کریں گے	اسکی کہ

اللہ نے اتارا وہ کہتے ہیں: نہیں ہم تو اسی کے پیچھے چلیں گے

أَفَفِيْنَا عَلَيْهِ أَبَاءُنَا أَوْ

أَفَفِيْنَا	عَلَيْهِ	أَبَاءُنَا	أَوْ
ہم نے کیا	اس پر	باپوں کو	اور

جس پر ہم نے اپنے باپوں کو پایا ہے ط کیا اگرچہ

لَوْ كَانَ آبَاءُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا

لَوْ	كَانَ	آبَاءُهُمْ	لَا يَعْقِلُونَ	شَيْئًا
------	-------	------------	-----------------	---------

اگر	ہوں	باپ	ان کے	نہ عقل کو کام میں لاتے	کچھ
-----	-----	-----	-------	------------------------	-----

ان کے باپ نہ تو کچھ عقل سے کام لیتے رہے ہوں

وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿۱۴۰﴾ وَمِثْلُ الَّذِينَ

وَلَا	يَهْتَدُونَ	﴿۱۴۰﴾	وَمِثْلُ	الَّذِينَ
-------	-------------	-------	----------	-----------

اور	نہ ہدایت پر چلتے	۱۴۰	اور مثال	انکی جنہوں نے
-----	------------------	-----	----------	---------------

اور نہ راہ پر چلتے - (۱۴۰) - اور ان لوگوں کی مثال جنہوں نے

كَفَرُوا كَمِثْلِ الَّذِي يَنْعِقُ

كَفَرُوا	وَ	كَمِثْلِ	الَّذِي	يَنْعِقُ	بِ
----------	----	----------	---------	----------	----

کفر کیا	ایسی ہے جیسی	مثال	اس شخص کی جو	آواز دیتا ہے
---------	--------------	------	--------------	--------------

کفر کیا اس شخص کی سی مثال ہے جو ایسے جانور کو

بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً

بِمَا	لَا يَسْمَعُ	إِلَّا	دُعَاءً	وَ	نِدَاءً
-------	--------------	--------	---------	----	---------

اس (جانور) جو	نہیں سنتا	مگر	ایک پکارنا	اور	چلانا
---------------	-----------	-----	------------	-----	-------

آواز دے جو سوا ایک پکارنے اور چلانے کے کچھ نہ سنے

صُورِبِكُمْ عَمَىٰ فَمَهْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤١﴾

صُورِبِكُمْ	عَمَىٰ	فَمَهْمٌ	لَا يَعْقِلُونَ
-------------	--------	----------	-----------------

بہرے	گونگے	اندھے ہیں	سو سمجھتے نہیں
------	-------	-----------	----------------

(یہ لوگ) بہرے ہیں گونگے ہیں اندھے ہیں سو سمجھتے کچھ نہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	كُلُوا	مِن طَيِّبَاتِ
------------------------	---------	--------	----------------

۱۴۱	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	کھاؤ پاکیزہ چیزوں میں سے
-----	------------	---------------	--------------------------

(۱۴۱)۔ اے لوگو! جو ایمان لائے ہو ان پاکیزہ چیزوں میں سے کھاؤ

مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ

مَا	رَزَقْنَاكُمْ	وَ	اشْكُرُوا لِلَّهِ
-----	---------------	----	-------------------

جو	ہم نے دی ہیں	اور	شکر کرو اللہ کا
----	--------------	-----	-----------------

جو ہم نے تم کو دی ہیں اور اللہ کا شکر کرو

إِن كُنْتُمْ تَحِبُّونَ آيَاتِنَا لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾ إِنَّمَا

إِن كُنْتُمْ	تَحِبُّونَ	آيَاتِنَا	لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ	إِنَّمَا
--------------	------------	-----------	-------------	------------	----------

اگر	پرہیز	اسی کی	عبادت کرتے	۱۴۲	نہیں یہی
-----	-------	--------	------------	-----	----------

اگر تم اسی کی بندگی کرتے ہو۔ (۱۴۲)۔ اس لئے تو تم پر

حَرَّمَ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَ

حَرَّمَ	عَلَيْكُمْ	الْمَيْتَةَ	وَ	الْدَّمَ	وَ
---------	------------	-------------	----	----------	----

اس نے حرام کیا	تم پر	مردار	اور	خون	اور
----------------	-------	-------	-----	-----	-----

بس یہی حرام کیا ہے : مرا ہوا جانور اور لہو اور

لَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَا أَهْلَى بِهِ

لَحْمَ	الْخَنزِيرِ	وَمَا	أَهْلَى	بِهِ
--------	-------------	-------	---------	------

گوشت	سور کا	اور جس پر نام پکارا جائے
------	--------	--------------------------

سور کا گوشت اور جس پر اللہ کے سوا اور کا نام پکارا

لِغَيْرِ اللَّهِ ۖ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ

غَيْرِ	اللَّهِ	ۖ	فَمَنْ	اضْطُرَّ	غَيْرَ
--------	---------	---	--------	----------	--------

اللہ کے سوا اوروں کا	پھر	جو کوئی	بے بس ہو جائے	نہ
----------------------	-----	---------	---------------	----

جائے ۖ پھر جو کوئی بے بس ہو جائے بغیر

بِأَعْيُنِنَا ۖ وَلَا عَادٍ فَلَا

بِأَعْيُنِنَا	ۖ	وَلَا	عَادٍ	فَلَا
---------------	---	-------	-------	-------

راغب کرتا ہوا	اور	نہ	حد سے بڑھتا ہوا	پس	نہیں ہے
---------------	-----	----	-----------------	----	---------

راغب ہوئے اور بلا حد سے متجاوز ہوئے تو

اِثْمَ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٤٢﴾

اِثْمَ	فَلَيْهِ	اِنَّ	اللّٰهَ	غَفُوْرٌ	رَّحِيْمٌ
کوئی گناہ	اس پر	بے شک	اللہ تو	بخشنے والا	مہربان ہے

اس پر کوئی گناہ نہیں ہے بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَا اَنْزَلَ

اِنَّ	الَّذِيْنَ	يَكْتُمُوْنَ	مَا	اَنْزَلَ
ہاں	جو لوگ	چھپاتے ہیں	اس کو جو	اتارا ہے

(۱۴۳)۔ ہاں جو لوگ اس کو چھپاتے ہیں جو اللہ نے

اللّٰهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَشْتَرُوْنَ بِهِ نَمٰنًا

اللّٰهُ	مِنَ الْكِتٰبِ	وَ	يَشْتَرُوْنَ	بِهِ	نَمٰنًا
اللہ نے	کتاب میں سے	اور	خریدتے ہیں	اس سے	مول

کتاب میں سے نازل کیا اور اس سے تھوڑا سا مول

قَلِيْلًا ۗ اُولٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ

قَلِيْلًا	اُولٰٓئِكَ	مَا يَأْكُلُوْنَ	فِيْ	بُطُوْنِهِمْ
تھوڑا	یہ لوگ	نہیں کھاتے	بچ	پیٹوں کے

خریدتے ہیں یہ لوگ اپنے پیٹوں میں سوا آگ کے

إِلَّا النَّارَ وَلَا يَكَلِمُهُمُ اللَّهُ

إِلَّا	النَّارَ	وَ	لَا يَكَلِمُهُمُ	هُمُ	اللَّهُ
مگر	آگ	اور	نہ تو کلام کریگا	ان سے	اللہ

کچھ نہیں کہتے اور قیامت کے دن نہ تو اللہ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ	وَ	لَا يُزَكِّيهِمْ	هُمُ	وَ	لَهُمْ
ن قیامت کے	اور	نہ پاک کریگا	ان کو	اور	ان کے لئے

ان سے بات کرے گا اور نہ ان کو پاک کریگا اور ان کے

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۴۲﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا

عَذَابٌ	أَلِيمٌ	۱۴۲	أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا
عذاب	دردناک ہے	۱۴۲	یہ وہی لوگ ہیں جنہوں نے خریدا

دردناک عذاب ہے۔ (۱۴۲)۔ یہی لوگ ہیں جنہوں نے

الْمُضَلَّةَ بِالْهُدَى وَالْعَذَابَ

الْمُضَلَّةَ	بِالْهُدَى	وَ	الْعَذَابَ	بِالْهُدَى
گمراہی کو	ہدایت کے	اور	عذاب کو	ہدایت کے

گمراہی کو ہدایت کے بدلے سولی لیا اور عذاب کو بخشش

بِالسُّغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿۱۴۴﴾

اَلْ	مَغْفِرَةَ	فَا	مَا	اَصْبَرَهُمْ	عَلَى	اَلْ	نَّارِ
بشتر کے	پس	کیا ہی صابر ہیں یہ لوگ	اوپر	آگ کے			

کے بدلے، پس کیا ہی صابر ہیں یہ لوگ آگ پر!

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ

۱۴۵	ذٰلِكَ	بِاَنَّ	اللّٰهَ	نَزَّلَ	اَلْ	كِتٰبَ
۱۴۵	یہ	اس واسطے کہ	اللہ نے	اتارا	کتاب کو	

(۱۴۵)۔ یہ اس واسطے کہ اللہ نے کتاب کو حق

بِالْحَقِّ وَاِنَّ الَّذِیْنَ

بِ	اَلْ	حَقِّ	وَاِنَّ	الَّذِیْنَ
ساتھ		حق کے	اور	جن لوگوں نے

کے ساتھ اتارا اور درحقیقت جن لوگوں نے

اِخْتَلَفُوْا فِی الْكِتٰبِ لَفِی شِقَاقٍ

اِخْتَلَفُوْا	فِی	اَلْ	كِتٰبِ	لَفِی	شِقَاقٍ
اختلاف کیا	یہ	کتاب کے	البتہ	میں ہیں	مخالفت

کتاب میں اختلاف کیا وہ تو دہر کی مخالفت میں

بَعِيدٍ ۱۴۶ لَيْسَ ۴ اَلْبَرَّ ۱۴۷ اَنْ

بَعِيدٍ	۱۴۶	لَيْسَ	اَلْبَرَّ	اَنْ
دور کی	۱۴۶	نہیں	راستبازی	یہ کہہ

ہیں - (۱۴۶) - راستبازی یہ نہیں کہ

تَوَلَّوْا وُجُوْهُكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ

تَوَلَّوْا	وُجُوْهُكُمْ	قَبْلَ	اَلْ	مَشْرِقِ
پھیرا کرو	منہ	اپنے	طرف	مشرق

مشرق اور مغرب کو اپنے منہ

وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبَرَّ

و	اَلْ	مَغْرِبِ	و	لَكِنَّ	اَلْبَرَّ
اور		مغرب کی	و	لیکن	راستبازی

پھیرا کرو لیکن راستبازی یہ ہے

مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ

مَنْ	اٰمَنَ	بِاللّٰهِ	و	الْيَوْمِ	الْاٰخِرِ
کہ کوئی	ایمان لائے	اللہ پر	اور	روز	آخر (پہ)

کہ کوئی اللہ پر اور پچھلے دن پر اور

وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ

و	أَنَّ	مَلَائِكَةَ	وَ	الْكِتَابِ	و
اور		فرشتوں (پر)	اور	کتاب (پر)	اور

فرشتوں پر اور کتاب پر اور

وَالنَّبِيِّنَّ وَآتَى السَّمَالَ

أَنَّ	نَبِيِّنَّ	وَ	آتَى	السَّمَالَ	
	نبیوں پر	اور	دے	مال	مال

نبیوں پر ایمان لائے اور مال اس کی

عَلَىٰ حَبِيبِهِ ذَوِيَ الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ

عَلَىٰ حَبِيبِهِ	ذَوِيَ الْقُرْبَىٰ	وَ	الْيَتَامَىٰ	
پر محبت اکی	قرابت داروں کو	اور	یتیموں کو	

محبت پر قرابت داروں کو اور یتیموں کو

وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ

و	أَنَّ	مَسْكِينِ	وَ	ابْنِ	السَّبِيلِ
اور		مسکینوں کو	اور	بیٹے کو	

مسکینوں کو اور بیٹے کو

وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ ۚ

سبیل ^۱	و	ال سائیلین	و	فی	ال رقاب ^۲
رستے کے ^۱	اور	سوال کرنے والوں کو	اور	میں	گردنوں کے آزاد کرنے

اور مانگنے والوں کو اور گردنوں کے (آزاد کرنے) میں دے ۲

وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى

و	أَقَامَ	ال صَلَاةَ	و	آتَى	ال
اور	قائم کرنے	نماز	اور	دے	

اور نماز کو قائم رکھے اور

الزَّكَاةَ وَالْمُؤْتُونَ بِعَهْدِهِمْ

زکوٰۃ ^۱	و	ال	مؤتوں	بِعَهْدِهِمْ	هَمْ
زکوٰۃ ^۲	اور	یہ لوگ	پورا کیا کریں	عہد کو	اپنے

زکوٰۃ دبا کسے ۲ اور جب عہد کریں (تو) اپنے عہد کو

إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي

إِذَا	عَاهَدُوا	و	ال صابرين	فی	ال
جب	عہد کریں	اور	برقرار کریں	بیچ	

پورا ہی کیا کریں ۲ اور مال کو سختی اور بدن کی

الْبَاسَاءِ وَالضَّرَائِ وَحِينَ

بَاسَاءِ	وَ	الضَّرَائِ	وَ	حِينَ	الْ
تنگدستی	اور	بیماری کے	اور	وقت	

تکلیف اور لڑائی کے وقت صابر

الْبَاسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ

بَاسِ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	صَدَقُوا	وَ	أُولَئِكَ
سختی کے	یہی لوگ ہیں	جو	سچے نکلے	اور	یہ

رہیں یہی لوگ ہیں جو سچے نکلے اور یہ

هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٤٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

هُمُ	الْ	مُتَّقُونَ	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا
ہی ہیں	جو	پرہیزگار رہے	اے	لوگو جو ایمان لائے ہو	

ہی ہیں جو پرہیزگار رہے۔ (۱۴۴)۔ اے لوگو جو ایمان لائے ہو!

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ

كُتِبَ	عَلَيْكُمْ	الْقِصَاصُ	فِي	الْ	قَتْلِ
لکھا گیا	تم پر	برابر کا بدلہ	بیچ	اے	قتل کے

تم پر مقتولوں کے معاملے میں برابر کا بدلہ لکھا گیا

الْحُرِّ بِالْحُرِّ

اَلْ	حُرٌّ	بِ	اَلْ	حُرِّ	و	اَلْ
------	-------	----	------	-------	---	------

	آزاد	بدلے	آزاد کے	اور	
--	------	------	---------	-----	--

آزاد کے بدلے آزاد اور

وَالْعَبْدِ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَىٰ

عَبْدٌ	بِ	اَلْ	عَبْدٍ	وَ	اَلْ	اُنْثَىٰ
--------	----	------	--------	----	------	----------

غلام	بدلے	غلام کے	اور	عورت
------	------	---------	-----	------

غلام کے بدلے غلام اور عورت

بِالْأُنْثَىٰ فَسِنَّ عَفِيٍّ لَّهٗ

بِ	اَلْ	اُنْثَىٰ	فَ	سِنَّ	عَفِيٍّ	لَّهٗ
----	------	----------	----	-------	---------	-------

بدلے	عورت کے ہے	پس	جو کوئی کہ	معاف کیا جائے	اس کے لئے
------	------------	----	------------	---------------	-----------

کے بدلے عورت^ط پس جس کے لئے اس کے

مِنْ اَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبَاعُ

مِنْ	اَخِيهِ	شَيْءٌ	فَ	اِتَّبَاعُ
------	---------	--------	----	------------

طرف سے	بھائی کی	اس کے	کچھ	تو	پیچھا کرنا ہو
--------	----------	-------	-----	----	---------------

بھائی کی طرف سے کسی قدر معاف کر دیا جائے تو آقاؤ کا کرنا بھی

بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءِ إِلَيْهِ

بِ	الْمَعْرُوفِ	وَ	أَدَاءِ	إِلَيْهِ	بِ
بہ طور	مناسب	اور	ادا کرنا ہو	اس کو	بہ

مناسب طور پر ہونا چاہئے اور اس کو ادا کرنا بھی

بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ

بِإِحْسَانٍ	ذَلِكَ	تَخْفِيفٌ	مِّن	رَّبِّكُمْ	وَ
خوبی	یہ	آسانی ہے	طرف سے	رب تمہارے کی	اور

خوبی کے ساتھ یہ تمہارے رب کی طرف سے آسانی اور

وَرَحْمَةً فَمَنْ أَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ

وَرَحْمَةً	فَمَنْ	أَعْتَدَىٰ	بَعْدَ	ذَلِكَ
مہربانی	پھر	جو کوئی	بعد سے بڑھ	اس کے

مہربانی ہے یا پھر جو کوئی اس کے بعد زیادتی کرے

فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٤٨﴾ وَ

فَ	لَهُ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	وَ
تو	اس کو	عذاب ہے	دردناک	اور

آسان ہے۔ دردناک عذاب ہے۔ (۱۴۸)۔ اور

لَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حِكْمَةٌ

نَكْوٌ	رِخَا	اَلْقِصَاصِ	حَايُوَةٌ	يَا
تمہارے لئے	بیچ	قصاص کے	ایک طرح کی زندگی ہے	اے

تمہارے لئے قصاص میں حیات ہے اے

يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۱۴۹﴾

أُولِي	اَلْأَلْبَابِ	لَعَلَّ	كُمُ	تَتَّقُونَ	۱۴۹
با	مغز لوگوں	تاکہ	تم	پرہیزگاری کرو	۱۴۹

عقل مندو! تاکہ تم بچتے رہو - (۱۴۹) -

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ

كُتِبَ	عَلَيْكُمْ	إِذَا	حَضَرَ	أَحَدًا	كُمُ
لکھا گیا	تم پر	جب	حاضر ہو	ایسا کہ	تمہارے

تم پر لکھا گیا جب تم میں کسی کی موت سامنے

الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا

اَلْ	مَوْتُ	اِنْ	تَرَكَ	خَيْرًا	اَلْ
	موت	اگر	چھوٹے	بچہ مال	

اچھے اگر چھوٹے مال کے مالک ہو

الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ

وَصِيَّةٌ	لِ	أَلِ	وَالِدَيْنِ	وَ	أَلِ	أَقْرَبِينَ
وصیت کرنا	واسطے	والدین	اور	زیادہ	قریبوں کے	

ماں باپ اور زیادہ قریبی رشتہ داروں کے لئے

بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

بِ	أَلِ	مَعْرُوفٍ	حَقًّا	عَلَى	أَلِ	مُتَّقِينَ
بطور	معروف	اٹل ہے	اوپر	پرہیزگاروں کے		

دستور کے موافق لازم ہے پرہیزگاروں پر۔

فَمِنْ بَدَلِهِ بَعْدَ مَا

۱۸۰	فَ	مِنْ	بَدَلِهِ	بَعْدَ	مَا
۱۸۰	پھر	جس نے	تبدیل کیا اسکو	پیچھے	اس کے کہ

(۱۸۰)۔ پھر جس نے اس کو بدل ڈالا بعد اس کے کہ

سَمِعَهُ فَإِنَّمَا أَتُّمُّهُ عَلَى الَّذِينَ

سَمِعَهُ	فَ	إِنَّمَا	أَتُّمُّهُ	عَلَى	الَّذِينَ
سنا اس کو	تو	بس	گناہ اس کا	اوپر	ان کے ہے جو

اس کو سنا تو اس کا گناہ ان ہی لوگوں پر ہے جو

يَبْدُلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

يَبْدُلُونَهُ	إِنَّ	اللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	١٨١
تبدیل کرتے ہیں اسکو	یقیناً	اللہ	سنتا	جانتا ہے	١٨١

اس کو بدل ڈالیں ۛ یقیناً اللہ سنتا جانتا ہے۔ (۱۸۱)۔

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْعِدٍ جَنَفًا أَوْ

فَمَنْ	خَافَ	مِنْ مَوْعِدٍ	جَنَفًا	أَوْ
پھر جس نے	خوف کیا	موسیٰ رو صیت کرنیوالا کی طرف سے	طرفداری	یا

پھر جس کو ٹھہر کسی وصیت کرنے والے سے کچھ جانبداری یا

إِثْمًا فَاصْلَحْ بَيْنَهُمْ فَلَا

إِثْمًا	فَ	اصْلَحْ	بَيْنَهُمْ	فَلَا
گناہ کا	پس	اصلاح کردی	درمیان	ان کے تو نہیں

گناہگاری کا سو وہ صلح کرا دے ان میں تو اس پر

إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

إِثْمَ	عَلَيْهِ	إِنَّ	اللَّهُ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ
کوئی گناہ	اس پر	بیشک	اللہ	مغفرت کرنیوالا	رحمت کرنے والا ہے

کوئی گناہ نہیں ۛ بیشک اللہ تعالیٰ پر وہ پوش مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ

۱۸۲	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	كُتِبَ	عَلَيْكُمْ
-----	--------------	-----------	---------	--------	------------

۱۸۲	اے	وہ لوگو جو	ایمان لائے ہو	لکھا گیا	تم پر
-----	----	------------	---------------	----------	-------

(۱۸۲) - اے وہ لوگو جو ایمان رکھتے ہو تم پر لکھا گیا

الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ

الصِّيَامُ	كَمَا	كُتِبَ	عَلَى	الَّذِينَ
------------	-------	--------	-------	-----------

روزہ رکھنا	جیسے	لکھا گیا تھا	اوپر	ان لوگوں کے جو
------------	------	--------------	------	----------------

روزہ رکھنا جس طرح ان لوگوں پر لکھا گیا تھا

مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۱۸۳﴾ أَيَّامًا

مِن قَبْلِكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ	﴿۱۸۳﴾	أَيَّامًا
----------------	-------------	------------	-------	-----------

تم سے پہلے تھے	تاکہ تم	تقویٰ حاصل کرو	۱۸۳	چند ایام
----------------	---------	----------------	-----	----------

جو تم سے پہلے تھے تاکہ تم پر سیزگار می کرنے لگو۔ (۱۸۳) - چند

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا

أَيَّامًا	مَّعْدُودَاتٍ	فَمَنْ	كَانَ	مِنْكُمْ	مَّرِيضًا
-----------	---------------	--------	-------	----------	-----------

کئے ہوئے	بھر	جو کوئی	ہو	تم میں سے	مریض
----------	-----	---------	----	-----------	------

کئے ہوئے دن ہیں بھر جو کوئی تم میں بیمار ہو

أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ

أَوْ	عَلَى سَفَرٍ	فَ	عِدَّةٌ	مِنْ	أَيَّامٍ
یا	سفر پر	تو	گنتی ہے	میں سے	دنوں

یا سفر پر ہو تو اور دنوں میں (روزوں کی) گنتی (پوری)

وَأُخْرًا وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ

وَأُخْرًا	وَ	عَلَى	الَّذِينَ	يُطِيقُونَهُ	هَ
اور	اور	پر	ان جو	نہایت مشقت کھینچیں	آہیں

گر لے گا اور ان لوگوں پر جن کو اس میں نہایت مشقت ہوتی ہے

فِدْيَةٌ طَعَامِ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا

فِدْيَةٌ	طَعَامِ	مِسْكِينٍ	فَ مَنْ	تَطَوَّعَ	خَيْرًا
فدیہ ہے	طعام	ایک مسکین کا	پھر جو کوئی	اپنے شوق سے کرے	کوئی نیکی

فدیہ ہے ایک مسکین کا کھانا دینا پھر جو کوئی اپنے شوق سے نیکی کرے

فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ وَأَنْ

فَ	هُوَ	خَيْرٌ	لَّهُ	وَ	أَنْ
تو	وہ	بہتر ہے	وہ	اور	ہے کہ

تو وہ اس کے لئے بہتر ہے اور اگر تم

تَصُومُوا خَيْرًا لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۸۲﴾

تَصُومُوا	خَيْرًا	لَّكُمْ	إِن	كُنْتُمْ	تَعْلَمُونَ
تم روزہ رکھو	بہتر ہے	تمہارے لئے	اگر	تم ہو	علم رکھتے

روزہ رکھو تمہارے لئے بہتر ہے اگر تم علم رکھتے ہو۔

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ

شَهْرَ	رَمَضَانَ	الَّذِي	أُنزِلَ	فِيهِ
۱۸۲	شہر	رمضان	الذی	انزل
۱۸۲	ماہ	رمضان	کہ	نازل کیا گیا

(۱۸۲) - ماہ رمضان جس میں قرآن

الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ

الْقُرْآنُ	هُدًى	لِّلنَّاسِ	وَ	بَيِّنَاتٍ	مِّنَ
قرآن	ہدایت	لوگوں کے لئے	اور	روشن دلیلیں	x

اتارا گیا لوگوں کے لئے ہدایت اور راہ دکھانے اور

الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانَ فَمَن شَهِدَ مِنْكُمُ

الْهُدَىٰ	وَ	الْفُرْقَانَ	فَ مَن	شَهِدَ	مِنْكُمُ
ہدایت کی	اور	فیصلے کی	پھر جو کوئی	پائے	تم میں سے

حق باطل کا فرق سمجھانے کی کھلی کھلی باتیں پھر تم میں سے جو کوئی

الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا

أَلْشَّهْرَ فَ لِيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا

یہ مہینہ تو روزے رکھے اور جو کوئی بیمار ہو

یہ مہینہ پانے تو وہ اس کے روزے رکھے اور جو کوئی بیمار ہو

أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ

أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ

یا سفر پر تو شمار ہے دیگر ایام میں سے چاہتا ہے

یا سفر پر ہو تو اور دنوں میں گنتی کر کے رکھے

اللَّهُ بِكُمْ أَلْسِنًا وَلَا يُرِيدُ

اللَّهُ بِكُمْ أَلْسِنًا وَلَا يُرِيدُ

اللہ تم پر آسانی چاہتا ہے اور تم پر

اللہ تم پر آسانی چاہتا ہے اور تم پر

الْعُسْرَ وَلَا تَكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَ

الْعُسْرَ وَلَا تَكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَ

دشواری اور تاکہ تم پوری کرو گنتی اور

دشواری نہیں چاہتا اور تاکہ تم تعداد پوری کر لو اور

لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ

لِ	تُكَبِّرُوا	اللَّهِ	عَلَىٰ مَا	هَدَا	كُمُ
----	-------------	---------	------------	-------	------

تاکہ	تم تکبیر کرو	اللہ کی	اس پر کہ	اس نے ہدایت دی	تم کو
------	--------------	---------	----------	----------------	-------

تاکہ تم اس پر اللہ کی بڑائی کرو کہ اس نے تم کو ہدایت دی

وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۱۸۵﴾ وَإِذَا

وَ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ	۱۸۵	وَإِذَا	سَأَلَ
----	-------------	-------------	-----	---------	--------

اور	تاکہ تم	شکر کرو	۱۸۵	اور جب	پوچھیں
-----	---------	---------	-----	--------	--------

اور تاکہ تم شکر کرو۔ (۱۸۵)۔ اور جب تجھ سے

سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي

سَأَلَ	كَ	عِبَادِي	عَنِّي	فَإِنِّي
--------	----	----------	--------	----------

تجھ سے	بندے	میرے	مجھ کو	تو	بیشک میر
--------	------	------	--------	----	----------

میرے بندے میرا حال پوچھیں تو میں تو پاس ہی

قَرِيبٌ اٰجِيْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ اِذَا دَعَانِ

قَرِيبٌ	اٰجِيْبُ	دَعْوَةَ	الدَّاعِ	اِذَا	دَعَانِ
---------	----------	----------	----------	-------	---------

قریب ہوں	مان لیتا ہوں	بلاوا	بلانے والے کا	جب	وہ بلاتا ہے
----------	--------------	-------	---------------	----	-------------

رہتا ہوں قبول کرتا ہوں بلانے والے کی دعوت جب وہ مجھ کو

فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا

نِ (دنی) فَ ل یَسْتَجِیْبُوا ل ی ل ی وَ ل یُؤْمِنُوا

مجھ کو پس وہ مانیں میری (دعوت) اور ایمان رکھیں

بلانے، پس ان کو بھی چاہئے کہ وہ میری دعوت قبول کریں اور مجھ

لِی لَعَلَّهُمْ یُرْشِدُونَ ۱۸۶ اِحِلَّ لَكُمْ

بِ (دنی) لَعَلَّهُمْ یُرْشِدُونَ ۱۸۶ اِحِلَّ لَكُمْ

مجھ پر تاکہ نیک راہ پائیں ۱۸۶ حلال کیا گیا تم کو

پر ایمان لائیں تاکہ نیک راہ پائیں۔ (۱۸۶)۔ تمہارے واسطے

لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ ط

لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ ط

رات روزے کی بے پردہ ہونا طرف عورتوں کی اپنی ط

روزے کی رات کو اپنی عورتوں کے پاس بے پردہ ہونے کی بندش کھول دی

هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِهِنَّ ط

هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِهِنَّ ط

وہ لباس میں تمہارے لئے اور تم لباس ہو ان کے لئے

تمہاری وہ تمہاری پوشاک ہیں تم ان کے لباس ہو

عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ كٰفِرًا تَوَّابًا

عَلِمَ	اللَّهُ	أَنَّكُمْ	كُنْتُمْ	كٰفِرًا	تَوَّابًا
--------	---------	-----------	----------	---------	-----------

علم ہے اللہ کو کہ تمہیں خیانیت (چوری) کرنی پڑتی تھی خود

اللہ کو علم ہے کہ تمہیں خود اپنے حق میں خیانیت کرنی پڑتی تھی

الْفِسْكَمُ فِتَابًا عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ

الْفِسْكَمُ	فِتَابًا	عَلَيْكُمْ	وَ	عَفَا	عَنْكُمْ
-------------	----------	------------	----	-------	----------

(اپنے حق میں) پس پھر اوہ تم پر اور معاف کیا اُسے تم کو

پس اس نے تم پر رجوع کیا اور تم کو معاف کر دیا

فَالَّذِينَ بَشَرُوا هُنَّ وَابْتَغُوا

فَالَّذِينَ	بَشَرُوا	هُنَّ	وَ	ابْتَغُوا
-------------	----------	-------	----	-----------

سو اب تم ان سے مباشرت کرو اور طلب کرو

سو اب تم ان سے مباشرت کرو اور جو اللہ

مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا

مَا	كَتَبَ	اللَّهُ	لَكُمْ	وَ	كُلُوا
-----	--------	---------	--------	----	--------

جو لکھ دیا ہے اللہ نے تمہارے لئے اور کھاؤ

نے تمہارے لئے ٹھہرایا ہے اس کی طلب کرو اور کھاؤ

وَأَشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ

وَ أَشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمْ الْخَيْطُ

اور پیو یہاں تک کہ صاف نظر آئے تم کو ڈورا

اور پیو اُس وقت تک کہ تم کو فجر کی سفید

الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ

الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ

سفید جدا ڈورا سیاہ (جدا) ۲ فجر کا

دھاری الگ دکھائی دینے لگے سیاہ دھاری (الگ)

ثُمَّ أَتَمُّوا الصِّيَامَ إِلَى الْيَلِّ

ثُمَّ أَتَمُّوا الصِّيَامَ إِلَى الْيَلِّ

پھر پورا کرو روزے کو ۲

پھر پورے جاؤ روزے کو رات تک

وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ

لَيْلٍ ۚ وَ لَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ

رات تک اور نہ مباشرت کرو ان سے جبکہ تم

اور اس حال میں کہ تم مسجدوں میں اعتکاف کئے

عَكِفُونَ فِي الْمَسْجِدِ بِكَ حُدُودِ اللَّهِ

عَكِفُونَ	فِي الْمَسْجِدِ	بِكَ	حُدُودِ	اللَّهِ
-----------	-----------------	------	---------	---------

اعتکاف کر رہے ہو مسجدوں میں یہ حدیں ہیں اللہ کی

ہوئے ہو ان سے مباشرت نہ کرو ط یہ اللہ کی حدیں ہیں

فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

فَ	لَا تَقْرَبُوهَا	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ
----	------------------	----------	-----------	---------

پس ان کے قریب نہ جاؤ اسی طرح بیان کرتا ہے اللہ

سو ان کے پاس نہ پھٹکنا ط اسی طرح اللہ اپنی آیتیں لوگوں

آيَتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾ وَ

آيَتِهِ	لِلنَّاسِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَّقُونَ	وَ
---------	-----------	-------------	------------	----

اپنی آیتیں لوگوں کے لئے تاکہ وہ متقی بن جائیں اور

کے لئے بیان کرتا ہے تاکہ وہ متقی بن جائیں - (۱۸۴) - اور

لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَ

لَا تَأْكُلُوا	أَمْوَالَكُمْ	بَيْنَكُمْ	بِالْبَاطِلِ	وَ
----------------	---------------	------------	--------------	----

نہ کھاؤ مال اپنے آپس میں ناحق اور

اپنے مالوں کو آپس میں ناحق نہ کھاؤ اور

تُدَلُّوْا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا

تُدَلُّوْا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِ تَأْكُلُوا فَرِيقًا

(نہ) پہنچاؤ ان کو حکام تک تاکہ کھا جاؤ کوئی ٹکڑا

ان کو حکام تک نہ پہنچاؤ تاکہ (شامت) گناہ کے مارے

سِنَّةٍ أَسْرَأَ إِلَى النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ

مِنْ أَمْوَالِ آلِ نَاسٍ بِ أَلِ الْإِثْمِ وَ أَنْتُمْ

مالوں کا لوگوں کے مارے گناہ کے اور تم

لوگوں کے مالوں کا کوئی ٹکڑا کھا جاؤ اور تم کو

تَعْلَمُونَ ۱۸۸ ۱۸۸ ۱۸۸ ۱۸۸ ۱۸۸

تَعْلَمُونَ ۱۸۸ ۱۸۸ ۱۸۸ ۱۸۸ ۱۸۸

جانتے ہو ۱۸۸ پوچھتے ہیں تجھ سے (حال)

معلوم بھی ہو۔ (۱۸۸)۔ تجھ سے (یہ لوگ) نئے چاندوں کا

الْأَهْلِيَّةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ

الْأَهْلِيَّةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ وَ

نئے چاندوں کا کہہ یہ وقت بتانے والے ہیں لوگوں کے واسطے اور

حال پوچھتے ہیں کہ یہ دو یہ لوگوں کے واسطے اور حج کے لئے

وَالْحَجُّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِانَّ

اَلْحَجُّ	وَ	لَيْسَ	اَلْبِرُّ	بِ	اَنَّ
-----------	----	--------	-----------	----	-------

حج کے (لئے) اور نہیں راستبازی یہ کہ

وقت بتلنے کے آلات ہیں اور راستبازی یہ نہیں کہ

تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَتَرِينَ

تَأْتُوا	اَلْبُيُوتَ	مِنْ	ظُهُورِ	هَا	وَ	تَرِينَ
----------	-------------	------	---------	-----	----	---------

تم آؤ گھروں میں پچھواڑوں سے ان کے اور لیکن

تم گھروں میں ان کے پچھواڑوں سے آؤ لیکن

اَلْبِرُّ مَنِ اتَّقَىٰ وَأَتُوا الْبُيُوتَ

اَلْبِرُّ	مَنِ	اَتَّقَىٰ	وَ	اَتُّوْا	اَلْبُيُوتَ
-----------	------	-----------	----	----------	-------------

راستبازی یہ ہے کہ کوئی پرہیزگاری کرے اور آؤ گھروں میں

راستبازی اس کی ہے جو پرہیزگاری کرے اور گھروں میں

مِنْ اَبْوَابِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ

مِنْ	اَبْوَابِ	هَيْمِهِمْ	وَ	اَتَّقُوا	اللَّهَ	لَعَلَّكُمْ
------	-----------	------------	----	-----------	---------	-------------

دروازوں سے ان کے اور ڈرو اللہ سے تاکہ تم

ان کے دروازوں سے آیا کرو اور اللہ سے ڈرو تاکہ

تَفْلِحُونَ ﴿۱۸۹﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

تَفْلِحُونَ	۱۸۹	وَ	قَاتِلُوا	فِي سَبِيلِ	اللَّهِ
فلاح پاؤ	۱۸۹	اور	لڑو	راہ میں	اللہ کی

تم فلاح پاؤ۔ (۱۸۹)۔ اور تم راہِ خدا میں ان لوگوں سے

الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ

الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ	وَ	لَا تَعْتَدُوا	إِنَّ	اللَّهِ
ان لوگوں جو لڑتے ہیں تم سے	اور	زیادتی نہ کرو	بیشک	اللہ

لڑو جو تم سے لڑتے ہیں اور زیادتی نہ کرو۔ سچ سچ اللہ تعالیٰ

لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿۱۹۰﴾ وَأَقْتُلُوهُمْ

لَا يُحِبُّ	الْ	مُعْتَدِينَ	۱۹۰	وَ	أَقْتُلُوهُمْ
نہیں چاہتا	زیادتی کرنے والوں کو	۱۹۰	اور مار ڈالو	ان کو	

زیادتی کرنے والوں کو نہیں چاہتا۔ (۱۹۰)۔ اور جہاں ان کو

حَيْثُ تَقْتُلُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ

حَيْثُ	تَقْتُلُوهُمْ	وَ	أَخْرِجُوهُمْ
جہاں	ڈھونڈ نکالو	ان کو	اور خارج کر دو

ڈھونڈ نکالو (وہیں) ان کو مار ڈالو، اور جہاں سے انہوں نے تم

مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ

مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَ أَلْفِتْنَةُ

جہاں سے انہوں نے خارج کیا تم کو اور دینی آزمائش کی آگ میں ڈالنا

تو نازق کیا تم بھی ان کو خاسرج کر دو اور امتحان کی آگ میں تہانا

أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقْتُلُوهُمْ عِنْدَ

أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَ لَا تَقْتُلُوهُمْ عِنْدَ

تو بہت سخت مار ڈالنے سے اور تم نہ لڑو ان سے پاس

تو جان مارنے سے بہت سخت ہے ج اور تم ان سے مسجد حرام

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ

أَلْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ

مسجد حرام کے یہاں تک کہ وہ لڑیں تم سے اس میں

کے نزدیک نہ لڑو تا وقتیکہ وہ اس کے بیچ تم سے جنگ کریں

فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَمَا

فَإِنْ قَاتَلُوكُمْ فَ اُقْتُلُوهُمْ كَمَا

پھر اگر وہ تم سے لڑیں تو تم قتل کرو ان کو یہی

یہ اگر وہ تم سے لڑیں تو تم مار ڈالو ان کو یہی

جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۱۹۱ فَاِنْ اٰتٰهُمُ

جَزَاءُ	اَلْكَافِرِيْنَ	۱۹۱	فَ	اِنْ	اٰتٰهُمُ
سزا ہے	ناسپاسوں کی	۱۹۱	پھر	اگر	وہ باز رہیں

بدلہ ہے کافروں کا۔ (۱۹۱)۔ پھر اگر باز رہیں تو

فَاِنْ اٰتٰهُمُ ۱۹۲ عَفُوًّا رَحِيْمًا

فَ	اِنْ	اٰتٰهُمُ	عَفُوًّا	رَحِيْمًا	۱۹۲
تو	بے شک	اللہ	پردہ پوش	مہربان ہے	۱۹۲

اللہ تو بخشنے والا مہربان ہے۔ (۱۹۲)۔

وَقَتْلُوهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةً وَّ

وَقَتْلُوْهُمُ	حَتّٰى	لَا تَكُوْنَ	فِتْنَةً	وَّ
اور لڑو	ان سے	تا وقتیکہ	نہ رہے	فتنہ

اور ان سے لڑو تا وقتیکہ فتنہ نہ رہے اور

يَكُوْنَ الدِّينُ لِلّٰهِ فَاِنْ اٰتٰهُمُ

يَكُوْنَ	الدِّينُ	لِلّٰهِ	فَاِنْ	اٰتٰهُمُ
ہو جائے	حکومت	اللہ کی	پھر اگر	باز آجائیں

وہ جائے بادشاہی اللہ کے لئے پھر اگر باز آجائیں تو

فَلَا تُدْعَوْنَ إِلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾

لا	عُدْوَانَ	إِلَّا	عَلَى	الظَّالِمِينَ	١٩٣
----	-----------	--------	-------	---------------	-----

نہیں	کوئی زیادتی	مگر	پر	ستمگاروں	١٩٣
------	-------------	-----	----	----------	-----

بجز ستمگاروں کے کسی پر کوئی زیادتی نہیں۔ (١٩٣)۔

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ

الشَّهْرُ	الْحَرَامُ	بِ	الشَّهْرِ	الْحَرَامِ	وَ
-----------	------------	----	-----------	------------	----

ماہ	حرام	عوض ہے	ماہ	حرام کا	اور
-----	------	--------	-----	---------	-----

ماہ حرام ماہ حرام کے عوض اور حرمتیں

وَالْحُرْمَاتُ قِصَاصٌ فَمَنْ اَعْتَدَى عَلَيْكُمْ

الْحُرْمَاتُ	قِصَاصٌ	فَمَنْ	اَعْتَدَى	عَلَيْكُمْ
--------------	---------	--------	-----------	------------

حرمتیں	برابر سزا ہیں	پھر جو کوئی	زیادتی کہے	پر	تم
--------	---------------	-------------	------------	----	----

برابر سزا ہیں پھر جو کوئی تم پر زیادتی کہے

فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا

فَ	اَعْتَدُوا	عَلَيْهِ	بِ	مِثْلِ	مَا
----	------------	----------	----	--------	-----

تو	تم بھی زیادتی کرو	اس پر		جیسی	کہ
----	-------------------	-------	--	------	----

تو اس پر تم بھی زیادتی کرو جیسی کہ اس

اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ

اعْتَدَى	عَلَيْكُمْ	وَ	اتَّقُوا	اللَّهَ	وَ
تم پر	تم پر	اور	ڈرو	اللہ سے	اور

نے تم پر زیادتی کی اور اللہ سے ڈر رکھو اور

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ (۱۹۳)

وَاعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ	مَعَ	الْمُتَّقِينَ	۱۹۳
جان لو	کہ	اللہ	ساتھ ہے	پرہیزگاروں کے	۱۹۳

جان لو کہ اللہ پرہیزگاروں کے ساتھ ہے۔ (۱۹۳)۔

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا

وَأَنْفِقُوا	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	وَلَا	تُلْقُوا
خرچ کرو	راہ میں	اللہ کی	اور	نہ ڈالو	

اور اللہ کی راہ میں خرچ کرو اور (پانے تئیں)

بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ

بِأَيْدِيكُمْ	إِلَى	التَّهْلُكَةِ
اپنے ہاتھوں	طرف	تباہ کاری کی

اپنے ہاتھوں تباہ کاری میں نہ ڈالو

وَاحْسِنُوا آيَاتِنَا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

وَ	أَحْسِنُوا	آيَاتِنَا	إِنَّ	اللَّهَ	يُحِبُّ
----	------------	-----------	-------	---------	---------

اور	احسان کرو	بے شک	اللہ	دوست رکھتا ہے
-----	-----------	-------	------	---------------

اور خوبی سے کام کرو بے شک اللہ خوبی سے کام کرنے

الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾ وَأَتِمُّوا الْحَجَّ

الْمُحْسِنِينَ	﴿١٩٥﴾	وَأَتِمُّوا	الْحَجَّ	وَ
----------------	-------	-------------	----------	----

محسنوں کو	اور	پورا کرو	حج	و
-----------	-----	----------	----	---

والوں کو پسند کرتا ہے۔ (۱۹۵)۔ اور حج و عمرہ

وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ

وَالْعُمْرَةَ	لِلَّهِ	فَإِنْ	أُخْصِرْتُمْ	فَ
---------------	---------	--------	--------------	----

عمرہ	اللہ کے واسطے	پھر	اگر	تم روکے گئے تو
------	---------------	-----	-----	----------------

کو اللہ کے لئے پورا کرو پھر اگر تم روکے گئے تو

فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَ

فَمَا	اسْتَيْسَرَ	مِنَ	الْهَدْيِ	وَ
-------	-------------	------	-----------	----

جو	آسانی سے مل جائے	کوئی	قربانی	اور
----	------------------	------	--------	-----

کوئی قربانی جو میسر ہو جائے حج اور اپنے

لَا تَخْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ

لَا تَخْلِقُوا	رُءُوسَ	كُمْ	حَتَّىٰ	يَبْلُغَ	الْهَدْيُ
----------------	---------	------	---------	----------	-----------

نہ موندو	سر	اپنے	تا وقتیکہ	پہنچے	قربانی
----------	----	------	-----------	-------	--------

سر نہ منڈواؤ تا وقتیکہ قربانی اپنے

مَحَلَّهٖ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ

مَحَلَّهٖ	ه	ف	مَنْ	كَانَ	مِنْكُمْ
-----------	---	---	------	-------	----------

ٹھکانے	پہنچے	پھر	جو کوئی	ہو	تم میں سے
--------	-------	-----	---------	----	-----------

ٹھکانے پہنچے پھر جو کوئی تم میں بیمار

مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ

مَرِيضًا	أَوْ	بِهِ	أَذًى	مِّن رَّأْسِهِ
----------	------	------	-------	----------------

مریض	یا	اس کو	کوئی ایذا ہو	اس کے سر میں
------	----	-------	--------------	--------------

ہو یا اس کو کوئی آزار ہو اس کے سر میں

فَقَدِيَةٌ مِّنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ

فَقَدِيَةٌ	مِّنْ صِيَامٍ	أَوْ	صَدَقَةٍ	أَوْ
------------	---------------	------	----------	------

تو	فدیہ (ہوگا)	روزہ	یا	صدقہ	یا
----	-------------	------	----	------	----

تو بدلا ہے روزہ یا صدقہ یا قربانی

أَوْ نَسِيًّا فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ

نُسِيًّا	فَ	إِذَا	أَمِنْتُمْ	فَ	مَنْ	تَمَتَّعَ
----------	----	-------	------------	----	------	-----------

قربانی	پھر	جب	تم امن میں ہو	تو جو کوئی	بہرہ ور ہو
--------	-----	----	---------------	------------	------------

پھر جب تم امن کی حالت میں ہو تو جو کوئی متمتع ہو

بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ

بِ	الْ	عُمْرَةِ	إِلَى	الْحَجِّ	فَ	مَا	اسْتَيْسَرَ
----	-----	----------	-------	----------	----	-----	-------------

ساتھ	عمرے کے	تا	حج	تو جو	میسر ہو جانے
------	---------	----	----	-------	--------------

عمرے کو حج کے ساتھ ملا کر تو کوئی قربانی جو میسر

مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِصْيَامًا

مِنَ	الْ	هَدْيِ	فَ	مَنْ	لَمْ	يَجِدْ	فِ	صِيَامًا
------	-----	--------	----	------	------	--------	----	----------

کوئی قربانی	پھر جو کوئی	نہ پائے	تو	روزے
-------------	-------------	---------	----	------

ہو جائے پھر جو کوئی نہ پائے تو تین

ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا

ثَلَاثَةَ	أَيَّامٍ	فِي	الْحَجِّ	وَ	سَبْعَةً	إِذَا
-----------	----------	-----	----------	----	----------	-------

تین	دن کے	حج میں	اور	سات کے	جب
-----	-------	--------	-----	--------	----

دن کے روزے (رکھے) حج میں اور سات دن کے جب

رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةَ كَامِلَةً ذَٰلِكَ لِمَنْ

رَجَعْتُمْ	تِلْكَ	عَشْرَةَ	كَامِلَةً	ذَٰلِكَ	لِمَنْ
------------	--------	----------	-----------	---------	--------

تم لوٹ آؤ	یہ	دس (ہوئے)	پورے	یہ	اسکے لئے ہے
-----------	----	-----------	------	----	-------------

تم واپس آؤ یہ پورے دس ہوئے یہ اس کے لئے ہے

لَعَلَّيْكُمْ أَهْلُ مَسْجِدٍ مَّحْرَمٍ

لَعَلَّيْكُمْ	أَهْلُ	مَسْجِدٍ	مَّحْرَمٍ
---------------	--------	----------	-----------

نہ ہوں	اہل	اس کے	مسجد حرام
--------	-----	-------	-----------

جس کے اہل مسجد حرام کے باشندے نہ ہوں

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ

وَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَ	اعْلَمُوا	أَنَّ
------------	---------	----	-----------	-------

اور	ڈرتے رہو	اللہ سے	اور	جان لو	کہ
-----	----------	---------	-----	--------	----

اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان لو کہ

اللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝۱۹۶ الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّحْرَمَةٌ

اللَّهُ	شَدِيدُ	الْعِقَابِ	۱۹۶	الْحَجُّ	أَشْهُرٌ
---------	---------	------------	-----	----------	----------

اللہ	سخت	سزا دینے والے	۱۹۶	حج (کا وقت)	کچھ مہینے ہیں
------	-----	---------------	-----	-------------	---------------

اللہ کا عذاب سخت ہے اور حج کا وقت کچھ مہینے ہیں

مَعْلُومَاتٌ مِّنْ فَرَضٍ فِيهِنَّ

مَعْلُومَاتٌ	مِّنْ	فَرَضٍ	فِي	فِيهِنَّ
جانے ہوئے	جو کوئی	مقرر کرد	زیچ	ان کے

جو معلوم ہیں پس جو کوئی ان میں حج لازم کر لے

الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا

الْحَجَّ	فَلَا	رَفَثَ	وَلَا
حج	نہ	کوئی فحش کام ہو	اور نہ

تو حج میں نہ تو کوئی فحش کام ہونا چاہئے اور نہ کہیں

فُسُوقٍ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا

فُسُوقٍ	وَلَا	جِدَالَ	فِي	الْحَجِّ	وَمَا
حکم سے باہر ہونا	اور نہ	کوئی جھگڑا	حج میں	اور جو	

حکم سے نکلنا اور نہ کسی طرح کا جھگڑا کرنا اور جو

تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمُهُ اللَّهُ

تَفَعَّلُوا	مِنْ	خَيْرٍ	يَّعْلَمُهُ	اللَّهُ
تم کرو	کوئی	بھلا کام	جاننا ہے	اس کو اللہ

تو تم کرو جو کوئی بھلا کام جاننا ہے اس کو اللہ

وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ

و	تَزَوَّدُوا	فَإِنَّ	خَيْرَ	الزَّادِ
---	-------------	---------	--------	----------

اور	توشہ لیا کرو	سو	بہتر	توشہ
-----	--------------	----	------	------

اور توشہ لیا کرو سو بہتر توشہ تو

التَّقْوَىٰ وَالْقَوَانِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ (۱۹۶)

تَقْوَىٰ	و	الْقَوَانِ	يَا	أُولِيَ الْأَلْبَابِ
----------	---	------------	-----	----------------------

پرہیزگاری ہے	اور	ڈرتے رہو	مجھ سے	اے	مہر و الو
--------------	-----	----------	--------	----	-----------

پرہیزگاری ہے اے خردمندو! مجھ سے ڈرتے رہو۔

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا

لَيْسَ	عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ	أَنْ	تَبْتَغُوا
--------	------------	---------	------	------------

۱۹۶	نہیں	تم پر	کچھ گناہ	کہ	تلاش کرو
-----	------	-------	----------	----	----------

(۱۹۶) - تم پر کچھ گناہ نہیں، کہ اپنے رب

فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ فَإِذَا

فَضْلًا	مِّن رَّبِّكُمْ	فَإِذَا
---------	-----------------	---------

معاشر (جو) رب کی طرف سے ہے	تمہاری	پھر	جب
----------------------------	--------	-----	----

أَفْضَلُكُمْ مِنَ عَرَفَاتٍ فَادْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ

أَفْضَلُكُمْ	مِنَ عَرَفَاتٍ	فَ	ادْكُرُوا	اللَّهَ	عِنْدَ
--------------	----------------	----	-----------	---------	--------

تم پھرنے لگو	عرفات سے	تو	یاد کرو	اللہ کو	پاس
--------------	----------	----	---------	---------	-----

تم عرفات سے پھرو تو اللہ کو مشعر حرام

الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ

الْمَشْعَرِ	الْحَرَامِ	وَ	ادْكُرُوهُ	هُ	وَ
-------------	------------	----	------------	----	----

مشعر حرام کے	اور	یاد کرو	اس کو	جس طرح
--------------	-----	---------	-------	--------

کے پاس یاد کرو اور اس کو یاد کرو جس طرح

كَمَا هَدَيْتُكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ

مَا	هَدَيْتُكُمْ	وَإِنْ	كُنْتُمْ	مِنْ
-----	--------------	--------	----------	------

کہ	اُس نے ہدایت کی	تم کو	اور تھے ہی تم	سے
----	-----------------	-------	---------------	----

اس نے تم کو ہدایت کی ہے اور اس سے پہلے

قَبْلِهِ لَمِنَ الضَّالِّينَ (۱۹۸)

قَبْلِهِ	لَمِنَ	الضَّالِّينَ	۱۹۸
----------	--------	--------------	-----

پہلے	اس کے	گمراہوں میں سے	۱۹۸
------	-------	----------------	-----

۱۹۸ - (۱۹۸) -

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ

ثُمَّ	أَفِيضُوا	مِنْ	حَيْثُ	أَفَاضَ	النَّاسُ
پھر	پھرو	سے	جہاں	پھریں	لوگ

پھر جہاں سے لوگ پھریں تم بھی پھرو

وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

وَ	اسْتَغْفِرُوا	اللَّهَ	إِنَّ	اللَّهَ	غَفُورٌ
اور	بخشش مانگو	اللہ سے	بے شک	اللہ	بخشنے والا

اور اللہ سے بخشش چاہو بے شک اللہ بخشنے والا

رَحِيمٌ (۱۹۹) فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ

رَحِيمٌ	۱۹۹	فَ إِذَا	قَضَيْتُمْ	مَنَاسِكَكُمْ
مہربان ہے	۱۹۹	پھر جب	تم پورے کر لو	حج کے ارکان اپنے

مہربان ہے۔ (۱۹۹)۔ پھر جب تم اپنے حج کے کام پورے کر لو

فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ

فَ	أَذْكُرُوا	اللَّهَ	كَ	ذِكْرِكُمْ	آبَاءَكُمْ
تو	یاد کرو	اللہ کو	جیسا	یاد کرنا تمہارا	باپوں کو

أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ط فَمِنْ النَّاسِ

كُمُ	أَوْ	أَشَدَّ	ذِكْرًا ط	فَ	مِنْ أَلِ نَاسِ
------	------	---------	-----------	----	-----------------

اپنے	یا	اس سے زیادہ	یاد کرنا	پس	لوگوں میں سے
------	----	-------------	----------	----	--------------

اپنے باپوں کو یا اس سے زیادہ یاد کرنا پس لوگوں میں سے

مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا

مَنْ	يَقُولُ	رَبَّنَا	آتِنَا	نَا
------	---------	----------	--------	-----

کوئی	کہتا ہے	اے رب	ہمارے	دے	ہم کو
------	---------	-------	-------	----	-------

کوئی تو کہتا ہے اے ہمارے رب تو ہم کو دنیا

فِي الدُّنْيَا وَمَالَهُ فِي الْآخِرَةِ

فِي الدُّنْيَا	وَ	مَا	لَهُ	فِي الْآخِرَةِ
----------------	----	-----	------	----------------

دنیا میں	اور	نہیں	اس کا	آخرت میں
----------	-----	------	-------	----------

میں دے اور اس کا آخرت میں کوئی حصہ

مِنْ خَلْقٍ ۲۰۰ وَمِنْهُمْ مَنْ

مِنْ	خَلْقٍ	۲۰۰	وَ	مِنْهُمْ	مَنْ
------	--------	-----	----	----------	------

کوئی	حصہ	۲۰۰	اور	ان میں سے	کوئی
------	-----	-----	-----	-----------	------

۱۰۰ سے

يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ

يَقُولُ	رَبَّنَا	آتِنَا	فِي الدُّنْيَا	حَسَنَةً	وَ
کہتا ہے	اے ہمارے رب	ہم کو	دنیا میں	بھلائی	اور

اے ہمارے رب! ہم کو دنیا میں بھلائی دے اور

فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا

فِي	الْآخِرَةِ	حَسَنَةً	وَ	قِنَا
آخرت میں	بھلائی	اور	بچا	ہم کو

آخرت میں بھلائی دے اور ہم کو آگ

عَذَابِ النَّارِ ۝۲۰۱ ۝ أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ

عَذَابِ	النَّارِ	۲۰۱	أُولَئِكَ	لَهُمْ	نَصِيبٌ
عذاب سے	آگ کے	۲۰۱	یہ لوگ ہیں کہ	ان کے لئے	حصہ ہے

کے عذاب سے بچا لے۔ ۲۰۱۔ یہ ہی لوگ ہیں کہ ان کے نصیب

مِمَّا كَسَبُوا ۝ وَاللَّهُ سَرِيعٌ

مِمَّا	كَسَبُوا	وَ	اللَّهُ	سَرِيعٌ
اس میں سے جو	انہوں نے کمایا	اور	اللہ	جلد

ان میں سے جو انہوں نے کمایا اور اللہ جلد

الْحِسَابِ ﴿۲۰۲﴾ وَادْكُرُوا اللَّهَ

آلِ حِسَابٍ	۲۰۲	وَ	ادْكُرُوا	اللَّهَ
حساب لینے والا ہے	۲۰۲	اور	یاد کرو	اللہ کو

حساب لینے والا ہے - (۲۰۲) - اور اللہ کو یاد کرو

فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ

فِي أَيَّامٍ	مَّعْدُودَاتٍ	فَ	مَنْ	تَعَجَّلَ
دنوں میں	گنے ہوئے	پھر	جس شخص نے	جلدی کی

گنے ہوئے دنوں میں پھر جو جلدی کوچ کرے

فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْرَ عَلَيْهِ وَمَنْ

فِي يَوْمَيْنِ	فَ	لَا إِثْرَ	عَلَيْهِ	وَمَنْ
دو دنوں میں	تو	نہیں کوئی گناہ	اس پر	اور جو

دو دنوں میں تو اس پر کوئی گناہ نہیں اور جو

تَأَخَّرَ فَلَا إِثْرَ عَلَيْهِ لِمَنْ اتَّقَى

تَأَخَّرَ	فَ	لَا إِثْرَ	عَلَيْهِ	لِمَنْ	اتَّقَى
رہ گیا	تو نہیں	کوئی گناہ	اس پر بھی	لانے اسکے جو	پرہیزگاری کی

رہ جائے تو اس پر بھی کوئی گناہ نہیں، لانے جو پرہیزگاری کرے

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ

وَ	اتَّقُوا	اللَّهَ	وَ	اعْلَمُوا	أَنَّكُمْ
اور	ڈرتے رہو	اللہ سے	اور	جان لو	کہ تم

اور اللہ سے ڈرتے رہو اور جان لو کہ تم

إِلَيْهِ تَحْشَرُونَ ﴿۲۰۳﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن

إِلَيْهِ	تَحْشَرُونَ	۲۰۳	وَمِنَ	النَّاسِ	مَن
اسی کی طرف	اکٹھے کئے جاوگے	۲۰۳	اور لوگوں میں سے	کوئی ہوتا ہے کہ	

اسی کے پاس اکٹھے کئے جاوگے۔ (۲۰۳)۔ اور بعض آدمی ہوتا ہے کہ

يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

يُعْجِبُ	كَ	قَوْلُهُ	فِي	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا
بھاتی ہے	تجھ کو	بات اس کی	معاصلے میں	زندگانی	دنیا کے

اس کی بات ادنیٰ زندگی کے معاملے میں تجھے کہ خوش آتی ہے

وَيُشْهِدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي

وَ	يُشْهِدُ	اللَّهُ	عَلَىٰ	مَا	فِي	قَلْبِ
اور	وہ گواہ لاتا ہے	اللہ کو	اوپر	اس کے جو	دل میں ہے	

اور وہ اللہ کو گواہ لاتا ہے کہ

قَلْبِهِ ۖ وَهُوَ اللَّهُ الْخَصَامُ ﴿۲۰۳﴾

۲۰۳	وَ هُوَ	اللَّهُ	أَلْ	خِصَامِ	۲۰۳
۲۰۳	اس کے	اور وہ	لیچر	جھگڑالو ہے	۲۰۳

ہے ۷ اور وہ لیچر جھگڑالو ہوا کرتا ہے۔ (۲۰۳)۔

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ

وَ	إِذَا	تَوَلَّى	سَعَىٰ	فِي	أَلْ	أَرْضِ
اور	جب	حاکم ہوتا ہے	کوشش کرتا ہے	میں	زمین	

اور جب حاکم ہو جاتا ہے دوڑتا پھرتا ہے زمین میں

لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ

لِ	يُفْسِدَ	فِيهَا	وَ	يُهْلِكَ	أَلْ
کہ	ویرانی کرے	اس میں	اور	تباہ کر دے	

کہ اس میں ویرانی کرے اور تباہ کر دے

الْحَرِثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ

حَرِثَ	وَ	أَلْ	نَسْلَ	وَ	اللَّهُ	لَا يُحِبُّ
کھیتی	اور		نسل کو	اور اللہ	نہیں چاہتا	

نسا کے تباہ کرنے اور اللہ فساد کو

الْفَسَادَ ۲۰۵ وَإِذَا قِيلَ لَهُ

الْفَسَادَ	۲۰۵	وَ	إِذَا	قِيلَ	لَهُ
بگاڑ کو	۲۰۵	اور	جب	کہا جائے	اس کو (۱)

پسند نہیں کرتا۔ (۲۰۵)۔ اور جب اس کو کہا جائے

اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ

اتَّقِ	اللَّهَ	أَخَذَتْهُ	الْعِزَّةُ
ڈر	اللہ سے	پکڑ لائے	اس کو زبردستی

اللہ سے ڈر نہوت اس کو گناہ پر

بِأَلَّا تَعْرِفَ فِي سَبِّهِمْ

بِأَلَّا	تَعْرِفَ	فِي	سَبِّهِمْ
گناہ	پس	کافی ہے	اس کو جہنم

پکڑ لائے پس اس کو جہنم کافی ہے اور البتہ

وَلِيَبْئُسَ الْيَهَادُ ۲۰۶ وَمِنَ النَّاسِ

وَلِيَبْئُسَ	الْيَهَادُ	۲۰۶	وَمِنَ	النَّاسِ
وہ تو بُری	آرامگاہ ہے	۲۰۶	اور	کوئی آدمی ہوتا ہے

وہ بُری آرامگاہ ہے۔ (۲۰۶)۔ اور کوئی آدمی ہوتا ہے۔

مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ

مَنْ	يَشْرِي	نَفْسَهُ	ابْتِغَاءَ	مَرْضَاتِ	اللَّهِ
جو	بیچتا ہے	جان اپنی	طلب میں	رضائے	خدا کی

جو اپنی جان کو اللہ کی رضا جوئی میں بیچتا ہے ط

اللَّهُ وَاللَّهُ رَعُوفٌ بِالْعِبَادِ (۲۰۷)

و	اللَّهُ	رَعُوفٌ	بِالْعِبَادِ	۲۰۷
اور	اللہ	نہایت عنایت فرمے	بندوں پر	۲۰۷

اور اللہ بندوں پر بہت مہربان ہے۔ (۲۰۷)۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا	ادْخُلُوا	فِي	السِّلْمِ
اے لوگو! جو ایمان لائے ہو	داخل ہو جاؤ	۲	اسلام میں

اے لوگو! جو ایمان لائے ہو اسلام میں پورے

كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ط

كَافَّةً	وَلَا	تَتَّبِعُوا	خُطُوَاتِ	الشَّيْطَانِ	ط
پورے پورے	اور	مت پیچھے چلو	قدموں	شیطان کے	بیشک

افعال سے لے کر شیطانی راہوں سے بچنا اور اللہ کی رضا جوئی میں بیچنا۔

إِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

وَ	لَ كُمْ	عَدُوٌّ	مُّبِينٌ	۲۰۸	فَ
وہ	تمہارا	دشمن ہے	کھلا	۲۰۸	پھر

بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے۔ - (۲۰۸)۔ - پھر

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا

إِنْ	زَلَلْتُمْ	مِنْ	بَعْدِ	مَا
اگر	تم لغزش کھاؤ		پیچھے	اس کے کہ

اگر تم لغزش کھاؤ بعد اس کے کہ تمہارے

جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا أَنَّ

جَاءَتْ	كُمُ	الْبَيِّنَاتُ	فَ	أَعْلَمُوا	أَنَّ
آئیں	تمہارے پاس	روشن دلیلیں	تو	جان لو	کہ

پاس روشن دلیلیں آئیں تو جان لو کہ اللہ

اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ

اللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ	۲۰۹	هَلْ	يَنْظُرُونَ
اللہ	زبردست	حکمت والا ہے	۲۰۹	کیا	انتظار کرتے ہیں

زبردست حکمت والا ہے۔ - (۲۰۹)۔ - کیا وہ نہیں انتظار

إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ

إِلَّا	أَنْ	يَأْتِيَهُمُ	اللَّهُ	فِي ظُلَلٍ
یہی	کہ	آجائے	ان کے پاس اللہ	چھاؤں میں

کرتے ہیں کہ اللہ آئے ان کے پاس بادلوں

مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةِ

مِّنَ	الْغَمَامِ	وَالْمَلَائِكَةِ	وَالْمَلَائِكَةِ	وَالْمَلَائِكَةِ
	بادلوں کی	اور	فرشتے	اور

کی چھاؤں میں اور فرشتے اور

قُضِيَ الْأَمْرُ وَاللَّهُ تَرْجِعُ

قُضِيَ	الْأَمْرُ	وَاللَّهُ	تَرْجِعُ	تَرْجِعُ
تمام ہو جائے	کام	اور اللہ ہی کی	بجوع ہوتے	بجوع ہوتے

کام تمام ہو جائے اور اللہ ہی کی طرف سب کام

الْأُمُورِ ۲۱۰ سَأَلْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

الْأُمُورِ	۲۱۰	سَأَلْنَا	بَنِي إِسْرَائِيلَ	بَنِي إِسْرَائِيلَ
کام	۲۱۰	پوچھے	بنی اسرائیل سے	بنی اسرائیل سے

كَمَاتِيْنَهُم مِّنْ اَيِّدِيْنَهُ وَا

كَمَاتِيْنَهُم	مِّنْ	اَيِّدِيْنَهُ	وَا
کتنی	دیں	ہم نے انکو	از قلم
		دلیل (دہانے)	روشن
			اور

ان کو کتنی روشن آیتیں دیں ط اور

مَنْ يَبْدِلْ نِعْمَةَ اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مَا

مَنْ	يَبْدِلْ	نِعْمَةَ	اللّٰهِ	مِنْ بَعْدِ مَا
جو کوئی	بدل ڈالے	نعمت	اللہ کی	بعد اس کے کہ

جو کوئی اللہ کی نعمت کو بدل ڈالے بعد اس کے کہ

جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿۴۱۱﴾

جَاءَتْهُ	فَإِنَّ	اللّٰهَ	شَدِيْدُ	الْعِقَابِ
آئی ہو	اس کے پاس	تو بیشک	اللہ	سزا دینے والا ہے

وہ اس کے پاس آئی ہو تو بیشک اللہ سخت سزا دینے والا ہے۔

زِيْنٍ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوا فِي الْحَيٰوةِ

زِيْنٍ	لِّلَّذِيْنَ	كَفَرُوا	فِي الْحَيٰوةِ
زیینت	ان لوگوں کے لئے جو	کافر ہوئے	زندگانی

إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ

إِلَّا	أَنْ	يَأْتِيَهُمُ	اللَّهُ	فِي ظُلَلٍ
یہی	کہ	آجائے	ان کے پاس اللہ	چھاؤں میں

کرتے ہیں کہ اللہ آئے ان کے پاس بادلوں

مِّنَ الْعَمَامِ وَالْمَلَائِكَةِ وَ

مِّنَ	الْعَمَامِ	وَ	الْمَلَائِكَةِ	وَ
بادلوں کی	اور		فرشتے	اور

کی چھاؤں میں اور فرشتے اور

فَقَضَىٰ الْأَمْرَ وَالِإِلَىٰ اللَّهِ تُرْجَعُ

فَقَضَىٰ	الْأَمْرَ	وَ	إِلَىٰ	اللَّهِ	تُرْجَعُ
تمام ہو جائے	کام	اور	طرف	اللہ ہی کی	بہج ہوتے

کام تمام ہو جائے اور اللہ ہی کی طرف سب کام

إِلَّا مَوْرٍ ۚ سَأَلَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

إِلَّا	مَوْرٍ	سَأَلَ	بَنِي إِسْرَائِيلَ
سب	کام	پوچھے	بنی اسرائیل

كَمَاتَيْنَهُمْ مِنْ آيَاتِنَا وَ				
كَمَاتَيْنَهُمْ	مِنْ	آيَاتِنَا	بَيْنَاتِنَا	وَ
کتنی	دیں	ہم نے انکو	از قلم	دلیل دینے
ان کو کتنی روشن آیتیں دیں ط اور				
مَنْ يَبْدِلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا				
مَنْ	يَبْدِلْ	نِعْمَةَ	اللَّهِ	مِنْ بَعْدِ مَا
جو کوئی	بدل ڈالے	نعمت	اللہ کی	بعد اس کے کہ
جو کوئی اللہ کی نعمت کو بدل ڈالے بعد اس کے کہ				
بِجَاءَتِهِ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۴۱۱﴾				
بِجَاءَتِهِ	فَإِنَّ	اللَّهَ	شَدِيدُ	الْعِقَابِ
آئی ہو	اس کے پاس	تو بیشک	اللہ	سخت
وہ اس کے پاس آئی ہو تو بیشک اللہ سخت سزا دینے والا ہے۔				
زِينِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَالْحَيَاةِ				
۲۱۱	زِينِ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَالْحَيَاةِ
۲۱۱	زیست	وہی ان لوگوں کے لئے جو	کافر ہوئے	زندگانی

الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا

وقف لآخر

الْ دُنْيَا	وَ	يَسْخَرُونَ	مِنَ الَّذِينَ	آمَنُوا
دنیا	اور	وہ ٹھٹھا کرتے ہیں	ان لوگوں سے جو	ایمان لائے

اور وہ ہنسی کرتے ہیں ان سے جو ایمان لائے

وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ

وَالَّذِينَ	اتَّقَوْا	فَوْقَهُمْ	يَوْمَ
اور جنہوں نے	تقویٰ کیا (وہ)	اوپر ہیں	ان کے دن

اور جن لوگوں نے پرہیزگاری کی وہ قیامت کے دن ان پر

الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ

الْقِيَامَةِ	وَاللَّهُ	يَرْزُقُ	مَنْ	يَشَاءُ
قیامت کے	اللہ	رزق دیتا ہے	جس کو	چاہتا ہے

فائق ہوں گے اور اللہ جس کو چاہتا ہے

بِغَيْرِ حِسَابٍ ۚ كَانَ النَّاسُ أُمَّةً

بِغَيْرِ	حِسَابٍ	كَانَ	النَّاسُ	أُمَّةً
بے	حساب	ہیں	لوگ	امت

۲۱۲ - لوگ ایک امت

وَاحِدَةً قَفَعَتْ اللهُ النَّبِيِّنَ

وَاحِدَةً	فَ	بَعَثَ	اللَّهُ	أَلَ	نَبِيِّنَ
-----------	----	--------	---------	------	-----------

ایک	پر	اٹھائے	اللہ نے		نبی
-----	----	--------	---------	--	-----

تھے قف سو اللہ نے انبیاء بھیجے

مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ

مُبَشِّرِينَ	وَ	مُنذِرِينَ	وَ	أَنْزَلَ	مَعَهُمُ
--------------	----	------------	----	----------	----------

بشارت دیتے	اور	ڈر سناٹے ہونے	اور	اتاری	ساتھ ان کے
------------	-----	---------------	-----	-------	------------

بشارت دیتے ہونے اور ڈر سناٹے ہونے اور ان کے ساتھ کتاب

الْكِتَابِ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ

الْكِتَابِ	بِالْحَقِّ	لِيَحْكُمَ	بَيْنَ	النَّاسِ
------------	------------	------------	--------	----------

کتاب	برحق	تاکہ	فیصلہ کرے	درمیان	لوگوں کے
------	------	------	-----------	--------	----------

اتاری برحق، تاکہ لوگوں کے درمیان اس بات کا

فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ

فِي مَا	اخْتَلَفُوا	فِيهِ	وَ	مَا	اخْتَلَفَ
---------	-------------	-------	----	-----	-----------

اس بات میں کہ	اختلاف کیا انہوں نے	اس میں	اور	نہیں	اختلاف کیا
---------------	---------------------	--------	-----	------	------------

فیصلہ کرے جس میں انہوں نے اختلاف کیا ہے اور اس میں اختلاف نہیں کیا

فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُولُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا

فِيهِ	إِلَّا	الَّذِينَ	أُولُوهُ	هُ	مِنْ بَعْدِ مَا
-------	--------	-----------	----------	----	-----------------

اس میں مگر ان لوگوں نے کہا ان کو دی گئی وہ بعد اس کے کہ

مگر ان لوگوں نے جن کو وہ دی گئی آپس کی ضد اضدی سے

جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ

جَاءَتْ	هُمُ	الْبَيِّنَاتُ	بَغْيًا	بَيْنَهُمْ
---------	------	---------------	---------	------------

آئیں ان کے پاس واضح دلیلیں ضد سے آپس کی

بعد اس کے کہ کھلی نشانیاں ان کے پاس آئیں

فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا

فَ	هَدَى	اللَّهُ	الَّذِينَ	آمَنُوا	لِمَا
----	-------	---------	-----------	---------	-------

پس راہ دکھائی اللہ نے ان کو جو ایمان لائے اس بات کی کہ

پھر اللہ نے ان لوگوں کو جو ایمان لائے اپنی مرضی سے

اِخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِأُذُنِهِ

اِخْتَلَفُوا	فِيهِ	مِنْ	الْحَقِّ	بِأُذُنِهِ
--------------	-------	------	----------	------------

اختلاف کیا تھا اس میں جو ٹھیک ہی تھی ترازن سے اپنے

حجت بات کر دست کر جس میں انہوں نے اختلاف کیا

وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ

و	اللَّهُ	يَهْدِي	مَنْ	يَشَاءُ	إِلَىٰ
اور	اللہ	ہدایت دیتا ہے	جس کو	چاہتا ہے	طرف

اور اللہ جس کو چاہتا ہے سیدھی راہ کی

صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ

صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ	﴿٢١٣﴾	أَمْ	حَسِبْتُمْ	أَنْ
راہ	راست کی	۲۱۳	یا	تم کو گمان ہوا	یکہ

ہدایت دیتا ہے۔ (۲۱۳)۔ یا تم یہ سمجھ بیٹھے کہ

تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَسَأَيَأْتِكُمْ

تَدْخُلُوا	الْجَنَّةَ	وَ	لَسَأَيَأْتِكُمْ
تم داخل ہو جاؤ گے	جنت میں	حالانکہ	ابھی نہیں آئی

جنت میں داخل ہو جاؤ گے حالانکہ ابھی تم پر ان لوگوں کی

مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ

مَثَلُ	الَّذِينَ	خَلَوْا	مِنْ قَبْلِكُمْ
حالت	ان لوگوں کی جو	ہو چکے	پہلے سے تمہارے

حالت نہیں آئی جو تم سے پہلے ہو چکے

مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ

مَسَّتْ	هُمُ	أَلْ	بَأْسَاءُ	وَ	أَلْ
پھونی	ان کو		سختی	اور	

ان کو سختی و رنجوری نے مس کیا اور

وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ

ضَّرَاءُ	وَ	زُلْزِلُوا	حَتَّى	يَقُولَ
رنجوری	اور	وہ کپکپائے گئے	یہاں تک کہ	کہنے لگا

کپکپا دے گئے یہاں تک کہ رسول کہنے لگا

الرَّسُولِ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى

أَلْ	رَسُولُ	وَالَّذِينَ	آمَنُوا	مَعَهُ	مَتَى
	رسول	اور جو لوگ	ایمان لائے	ساتھ اسکے	کب ہوگی

اور وہ لوگ جو اس کے ساتھ ایمان لائے تھے، کب ہوگی

نَصْرَ اللَّهِ إِلَّا أَنْ نَصْرَ اللَّهِ

نَصْرُ	اللَّهِ	إِلَّا	أَنْ	نَصْرَ	اللَّهِ
مدد	اللہ کی	سُن رکھو	بے شک	مدد	اللہ کی

اللہ کی مدد؟ سُن رکھو بے شک اللہ کی مدد

قَرِيبٌ ۙ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا

قَرِيبٌ ۙ	۲۱۳	يَسْأَلُونَكَ	مَا	ذَا
نزدیک ہے	۲۱۳	وہ تجھ سے پوچھتے ہیں	کیا چیز ہے	وہ جو

نزدیک ہے۔ (۲۱۳)۔ وہ تجھ سے پوچھتے ہیں کیا خرچ

يُنْفِقُونَ قُلُوبَهُمْ لِمَا نَفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ

يُنْفِقُونَ	قُلُوبَهُمْ	لِمَا	نَفَقْتُمْ	مِنْ	خَيْرٍ
خرچ کریں؟	تو کہہ دے	جو	خرچ کرو تم	کوئی	مال

کیا کریں؟ تو کہہ دے تم جو کچھ مال میں سے خرچ کیا کرو

فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ

فَ	لِ	الْوَالِدَيْنِ	وَ	الْأَقْرَبِينَ
سو	واسطے	والدین	اور	بہت قرابت والوں

سو ماں باپ اور زیادہ نزدیکوں

وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْإِنِّ

وَ	الْيَتَامَىٰ	وَ	الْمَسْكِينِ	وَ
اور	یتیموں	اور	مسکینوں	اور

اور یتیموں اور مسکینوں اور راہ گیر

السَّبِيلِ ط وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ

ابنِ آلِ سَبِيلٍ ط وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ ف

فرزندِ راہ کے ط اور جو کرو تم کوئی نیکی سو

کے لئے ط اور جو بھی نیکی تم کرو گے سو

فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾ كِتَابٌ

إِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾ كِتَابٌ

بے شک اللہ اس کو خوب جانتا ہے ۲۱۵ لکھا گیا

اللہ اس کو جانتا ہی ہوگا۔ (۲۱۵)۔ لکھی گئی

عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ

عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ

تم پر لڑائی اور وہ ناگوار ہے تم کو

تم پر لڑائی اور وہ ہے تم کو ناگوارِ خاطر ح

وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ

وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ

اور شاید کہ ناپسند کرو تم کوئی چیز اور وہ

اور ہو سکتا ہے کہ تم کسی چیز کو نہ چاہو اور وہ

خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَن تَحِبُّوا شَيْئًا

خَيْرٌ	لَّكُمْ	وَعَسَىٰ	أَن	تَحِبُّوا	شَيْئًا
بہتر ہو	لئے تمہارے	اور شاید	کہ	پسند کرو تم	کوئی چیز

تمہارے بھلے کی ہوج اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ تم کسی چیز کو چاہو

وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ

وَ	هُوَ	شَرٌّ	لَّ	كُمْ	وَ
اور	وہ ہو	بدتر	واسطے	تمہارے	اور

اور وہ تمہارے بُرے کی ہو اور

وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	وَأَنْتُمْ	لَا تَعْلَمُونَ
اللہ	جانتا ہے	تم	نہیں جانتے

اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔ (۲۱۶)۔

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ

يَسْأَلُونَكَ	عَنِ	الشَّهْرِ	الْحَرَامِ	قِتَالٍ
وہ پوچھتے ہیں تجھ سے	حال	ماہ	حرام کا	لڑنے کا

وہ پوچھتے ہیں تجھ سے حکم ماہِ حرام کا، کہ اس میں

فِيهِ قُتِلَ قَتْلٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَ

فِيهِ	قُتِلَ	قَتْلٌ	فِيهِ	كَبِيرٌ	وَ
-------	--------	--------	-------	---------	----

اس میں	کہہ دو	لڑنا	اس میں	کبیرہ ہے	اور
--------	--------	------	--------	----------	-----

لڑنا کیسا ہے؟ کہہ دے اس میں لڑنا بُرا ہے اور

صَدَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ

صَدَّ	عَنْ	سَبِيلِ	اللَّهِ	وَ	كُفْرٌ
-------	------	---------	---------	----	--------

بند کرنا	سے	راہ	خدا	اور	کفر کرنا
----------	----	-----	-----	-----	----------

خدا کی راہ سے روکنا اور اس کے ساتھ کفر کرنا

بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ

بِهِ	وَ	الْمَسْجِدِ	الْحَرَامِ	وَ	إِخْرَاجُ
------	----	-------------	------------	----	-----------

ساتھ اسکے	اور	مسجد حرام سے	اور	نکالنا
-----------	-----	--------------	-----	--------

اور مسجد حرام سے اور اس سے اس کے

أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ

أَهْلِهِ	مِنْهُ	أَكْبَرُ	عِنْدَ اللَّهِ
----------	--------	----------	----------------

لوگوں کا	اس کے	اس سے	بہت بڑا گناہ ہے	نزدیک اللہ تعالیٰ کے
----------	-------	-------	-----------------	----------------------

لوگوں کا نکال دینا اللہ کے نزدیک بہت بڑا گناہ ہے

وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ

و	أَلْ	فِتْنَةُ	أَكْبَرُ	مِنْ
---	------	----------	----------	------

اور		فتنہ پر از می کرنا	بہت بڑا گناہ ہے	سے
-----	--	--------------------	-----------------	----

اور دین کے بارے میں مستانا مار ڈالنے سے بھی

الْقَتْلُ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ

أَلْ	قَتْلُ	وَ	لَا يَزَالُونَ	يُقَاتِلُونَكُمْ
------	--------	----	----------------	------------------

قتل	اور	وہ رہیں گے	لڑتے	تم سے
-----	-----	------------	------	-------

زیادہ گناہ ہے اور وہ لڑتے رہیں گے تم سے

حَتَّىٰ يَرْجِعُوا وَكُفُّوا عَن دِينِكُمْ إِن

حَتَّىٰ	يَرْجِعُوا	وَ	كُفُّوا	عَن دِينِكُمْ	إِن
---------	------------	----	---------	---------------	-----

یہاں تک کہ	پھیر دیں	تم کو	دین سے	تھبائے	اگر
------------	----------	-------	--------	--------	-----

یہاں تک کہ تم کو تمہارے دین سے برگشتہ کر دیں اگر

اسْتَطَاعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنكُمْ عَن

اسْتَطَاعُوا	وَمَنْ	يَرْتَدِدْ	مِنكُمْ	عَن
--------------	--------	------------	---------	-----

پھیر سکیں	اور جو کوئی	پھر جائے	تم میں	دین سے
-----------	-------------	----------	--------	--------

کر سکیں اور جو کوئی تم میں اپنے دین سے پھرے گا

دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ

۵	فَ	يَمُتْ	وَ	هُوَ	كَافِرٌ	فَ
پنے	پھر	مر جائے	اور ہو وہ	کافر	سو	

اور مرے گا اس عالم میں کہ وہ کافر ہو سو

فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا

أُولَئِكَ	حَبِطَتْ	أَعْمَالُهُمْ	فِي	الدُّنْيَا
یہی لوگ ہیں کہ	اکارت گئے	عمل	ان کے	دنیا کے

یہی لوگ ہیں کہ ان کے اعمال دنیا اور

وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ

و	أَلْ	آخِرَةِ	وَ	أُولَئِكَ
اور		آخرت کے	اور	یہی لوگ

آخرت میں باطل ہو گئے اور یہی لوگ

النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۲۱۴﴾

۲۱۴	أَصْحَابُ	أَلْ نَارِ	هُم	فِيهَا	خَالِدُونَ
۲۱۴	صحابت رکھنے والے ہیں آگ کی	وہ	اسی میں	رہا کریں گے	

آتش (دوزخ) کی صحبت رکھنے والے ہیں وہ اسی میں رہا کریں گے۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا

إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَ	الَّذِينَ	هَاجَرُوا
بے شک	جو لوگ	ایمان لائے	اور	جنہوں نے	ہجرت کی

بے شک جو لوگ ایمان لائے اور جنہوں نے وطن چھوڑا

وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ

وَ	جَاهَدُوا	فِي سَبِيلِ	اللَّهِ	أُولَئِكَ	يَرْجُونَ
اور	جہاد کیا	راہ میں	اللہ کی	وہی ہیں	امید رکھتے

اور اللہ کی راہ میں جہاد کیا وہی لوگ اس رکھتے ہیں

رَحْمَةً اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (۲۱۸)

رَحْمَتَ	اللَّهِ	وَ	اللَّهُ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ
رحمت	خدا کی	اور	اللہ	بخشنے والا	مہربان ہے

خدا کی مہربانی کی اور اللہ کا کام بخشنا اور مہربانی کرنا ہے۔ (۲۱۸)۔

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَ

۲۱۰	يَسْأَلُونَكَ	عَنِ	الْ	خَمْرِ	وَ
۲۱۸	پوچھتے ہیں	تجھ سے	حکم	شراب	اور

تجھ سے شراب اور جوئے کا حکم پوچھتے

الْمَيْسِرِ ط قُلْ فِيهِمَا آثَمُ و

آل	مَيْسِرِ ط	قُلْ	فِي	هِمَا	آثَمُ و
	جُوئے کا	کہہ دے	بیچ	ان دونوں کے	ایک خرابی ہے

ہیں ط کہہ دے ان میں گناہ بڑا ہے

كَبِيرٌ وَّ مَنَافِعُ لِلنَّاسِ ز

كَبِيرٌ وَّ	مَنَافِعُ	لِ	آل	نَاسِ ز
بڑی	کچھ نفع ہیں	واسطے		لوگوں کے

اور کچھ فائدے بھی ہیں لوگوں کو ز

وَ اِثْمُهُمَا اَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ط

وَ	اِثْمُهُمَا	اَكْبَرُ	مِنْ	نَفْعِهِمَا ط
اور	گناہ	ان دونوں کا	بہت بڑا ہے	نفع سے (۱) ان دونوں کے

اور گناہ ان کا ان کے فائدے سے بہت بڑا ہے ط

وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ط قُلْ

وَ	يَسْأَلُونَكَ	مَاذَا	يُنْفِقُونَ ط	قُلْ
اور	تجھ سے پوچھتے ہیں کہ	کیا	خرچ کیا کریں ط	کہہ دے

اور تجھ سے پوچھتے ہیں کہ خراج کیا کچھ کیا کریں؟ ط کہہ دے

الْعَفْوُ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ

اَلْ	عَفْوًا	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ	لَكُمْ
جو	حاجت کے زائد ہو	اسی طرح	بیان کر دیتا ہے	اللہ	واسطے تمہارے

جو ضرورت سے زیادہ ہو اسی طرح اللہ تمہاری خاطر

الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

اَلْ	اَيَاتِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَفَكَّرُونَ	٢١٩
	پتے کی باتیں	تاکہ تم	سوچا کرو	٢١٩

آیتیں بیان کرتا ہے تاکہ دھیان کیا کرو۔ - (۲۱۹)۔

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ

فِي	الدُّنْيَا	وَالْآخِرَةِ	وَيَسْأَلُونَكَ
دنیا اور آخرت کے بارے میں	اور	پوچھتے ہیں	تجھ سے

دنیا و آخرت کے معاملات میں اور تجھ سے پوچھتے ہیں

عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ

عَنِ	الْيَتَامَىٰ	قُلْ	إِصْلَاحٌ	لَّهُمْ	خَيْرٌ
حکم	یتیموں کا	کہدے	سنوارنا	ان کا	بہتر ہے

یتیموں کی نسبت کہدے ان کی اصلاح بہتر ہے

وَإِنْ تَخَاطَبُوهُم فَاِخْوَانُكُمْ

وَ	إِنْ	تَخَاطَبُوهُم	فَ	إِخْوَانُكُمْ
----	------	---------------	----	---------------

اور	اگر	تم ملاو	ان کو	تو	بھائی ہیں
-----	-----	---------	-------	----	-----------

اور اگر تم ان کو ساتھ ملاو تو تمہارے بھائی

وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ

كُمُ	وَ	اللَّهُ	يَعْلَمُ	الْمُفْسِدَ	مِنَ
------	----	---------	----------	-------------	------

تمہارے	اور اللہ	جانتا ہے	بگاڑنے والے کو	سے
--------	----------	----------	----------------	----

ہیں اور اللہ مفسد کو بھی جانتا ہے

الْمُصْلِحَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ

أَلِ	الْمُصْلِحَ	وَ	لَوْ	شَاءَ	اللَّهُ
------	-------------	----	------	-------	---------

اللہ	سنوارنے والے	اور	اگر	چاہتا	اللہ
------	--------------	-----	-----	-------	------

مصلح کو بھی اور اگر اللہ چاہتا

لَاَعْنَتَكُمْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزِيزٌ

لَا	أَعْنَتَ	كُمُ	إِنْ	شَاءَ	اللَّهُ	عَزِيزٌ
-----	----------	------	------	-------	---------	---------

تو	مشقت میں ڈالتا	تم کو	بیشک	اللہ	زبردست ہے
----	----------------	-------	------	------	-----------

تو تم کو مشکل میں ڈال دیتا ہے بیشک اللہ عزت والا

حَكِيمٌ ۲۲۰ وَلَا تُنْكِرُوا الشُّرَكَاتِ

حَكِيمٌ	۲۲۰	وَ	لَا تُنْكِرُوا	أَلْ شُّرَكَاتِ
حکمت والا	۲۲۰	اور	نہ نکاح کرو	شرک کرنے والیوں سے

حکمت والا ہے۔ (۲۲۰)۔ اور شرک کرنے والیوں کو نکاح میں مت لاؤ

حَتَّىٰ يَوْمٍ مِّنْ بَاطِنِ الْأُمَمِ هُوَ مِنهٗ

حَتَّىٰ	يَوْمٍ مِّنْ	بَاطِنِ	الْأُمَمِ	هُوَ مِنهٗ
یہاں تک کہ	ایمان لے آئیں	اور	البتہ	لوندی ایمان والی

اس وقت تک کہ ایمان لائیں اور البتہ ایماندار لوندی

خَيْرٍ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ

خَيْرٍ	مِّنْ مُّشْرِكَةٍ	وَلَوْ	أَعْجَبَتْكُمْ
بہتر ہے	شرک کرنے والی سے	اگرچہ	اچھی لگے تم کو

شرک (بیوی) سے اچھی ہے اگرچہ یہ تم کو اچھی ہی لگے

وَلَا تُنْكِرُوا الشُّرَكَائِ حَتَّىٰ يَوْمٍ مِّنْ بَاطِنِ الْأُمَمِ

وَلَا تُنْكِرُوا	الشُّرَكَائِ	حَتَّىٰ	يَوْمٍ مِّنْ بَاطِنِ الْأُمَمِ
اور	مت بیاہو تم	یہاں تک	کہ ایمان لائیں

اور تم مسلمان عورتوں کو مشرکوں سے مت بیاہو جب تک وہ ایمان نہ لے آئیں

وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ

و	ل	عَبْدٌ	مُؤْمِنٌ	خَيْرٌ	مِّنْ مُّشْرِكٍ
اور	بیشک	بندہ	ایماندار	بہترے	مشرک سے

اور بیشک مومن بندہ مشرک سے اچھا ہے

وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أَوْلِيكُمُ الَّذِينَ يَدْعُونَ

و	لَوْ	أَعْجَبَكُمْ	أَوْلِيكُمُ	الَّذِينَ	يَدْعُونَ
	اگرچہ	وہ خوش آئے	تم کو	یہ لوگ	بلا تے ہیں

اگرچہ یہ تم کو خوش آئے یہ لوگ آتش دوزخ

إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَى

إِلَى	النَّارِ	وَاللَّهُ	يَدْعُوا	إِلَى	إِلَى
طرف	آگ کی	اور اللہ	بلا تے ہیں	طرف	طرف

کی طرف بلا تے ہیں اور اللہ بہشت کی

الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةَ بِإِذْنِهِ

الْجَنَّةِ	وَالْمَغْفِرَةَ	بِإِذْنِهِ	بِإِذْنِهِ	بِإِذْنِهِ
بہشت کی	اور بخشش کی	ساتھ	مرضی کے	مرضی کے

اور بخشش کی طرف اپنی مرضی سے بلا تے

وَيَبِّينُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ

۱	۲	و	يَبِّينُ	آيَاتِ	۱	لِ	النَّاسِ
اپنی	اور	بیان کرتا ہے	آیتیں	اپنی	لئے	لوگوں کے	

ہے اور اپنی آیتیں لوگوں کو کھول کھول کر سناتا ہے

لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۲۲۱﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ

۱	۲	۳	۴	۵
لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	۲۲۱	وَيَسْأَلُونَكَ	عَنِ
تاکہ وہ	ہوشیار ہوں	۲۲۱	اور وہ تجھ سے پوچھتے ہیں	بارے میں

تاکہ وہ چوکس ہو جائیں۔ (۲۲۱)۔ اور وہ تجھ سے حیض کے

الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ آذَىٰ

۱	۲	۳	۴	۵
ال	مَحِيضِ	قُلْ	هُوَ	آذَىٰ
حیض کے	کہو	وہ	(ایک) آذیت ہے	

بارے میں پوچھتے ہیں کہہ دو وہ آزار رسائی ہے

فَاعْتَرِزُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ

۱	۲	۳	۴	۵
فَ	اعْتَرِزُوا	النِّسَاءَ	فِي	الْمَحِيضِ
پس	کنائے رہو	عورتوں سے	بیچ	حیض کے

پس حیض میں عورتوں سے برکنار رہو

وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهَرْنَ فَإِذَا

وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهَرْنَ فَإِذَا

اور مت قربت کرو ان سے یہاں تک کہ پاک ہوں پھر جب

اور تا وقتیکہ پاک (نہ) ہوں ان سے قربت نہ کرو پھر

تَطْهَرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ

تَطْهَرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ

وہ خوب پاک صاف ہوں تو ان کے پاس جہاں سے

جس وقت وہ نہا دھو لیں تو جہاں سے اللہ نے تم کو

أَمَرَ كُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

أَمَرَ كُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

فرمایا تم کو اللہ نے بے شک اللہ محبت رکھتا ہے

فرمایا ہے ان کے پاس آؤ بیشک اللہ توبہ کرنے والوں

الَّذِينَ يَتَطَهَّرُونَ وَيُحِبُّ الَّذِينَ

الَّذِينَ يَتَطَهَّرُونَ وَيُحِبُّ الَّذِينَ

ان سے جو توبہ کرتے رہتے ہیں اور محبت رکھتا ہے ان سے جو پاک صاف رہتے ہیں

کو دوست رکھتا ہے اور صاف ستھرے رہنے والوں کو دوست رکھتا ہے۔ (۲۲۲)

نِسَاءُكُمْ حَرَّتْ لَكُمْ فَاتُوا

نِسَاءُ	كُمْ	حَرَّتْ	لَكُمْ	فَ	اتُوا
---------	------	---------	--------	----	-------

عورتیں	تمہاری	کھیتی ہیں	تمہارے لئے	پس	آؤ
--------	--------	-----------	------------	----	----

تمہاری عورتیں تمہاری کھیتی ہیں سو اپنی کھیتی میں

حَرَّتْكُمْ اَنِي تَشْتُمُوْا وَقَدِمُوا

حَرَّتْكُمْ	اَنِي	تَشْتُمُوْا	وَ	قَدِمُوا
-------------	-------	-------------	----	----------

اپنی کھیتی میں	جس طرح	چاہو	اور	آگے کی تدبیر کرتے رہو
----------------	--------	------	-----	-----------------------

آؤ جہاں سے چاہو اور اپنے نفسوں کے لئے آگے

لَا تَنْفِسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَ

لَا	تَنْفِسِكُمْ	وَ	اتَّقُوا	اللَّهَ	وَ
-----	--------------	----	----------	---------	----

واسطے	اپنی جانوں کے	اور	ڈرتے رہو	اللہ سے	اور
-------	---------------	-----	----------	---------	-----

کی تدبیر کرتے رہو اور اللہ سے ڈرتے رہو اور

اعْلَمُوا اَنَّكُمْ مَلَاقُوْهُ ط

اعْلَمُوا	اَنَّ	كُمْ	مَلَاقُوْهُ	ط	وَ
-----------	-------	------	-------------	---	----

جان رکھو	کہ	تم کو	ملنا ہے	اس سے	اور
----------	----	-------	---------	-------	-----

جان رکھو کہ تم کو اس سے ملنا ہے اور

بَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۲۲۳ وَلَا تَجْعَلُوا لِلّٰهِ

بَشِّرِ	الْمُؤْمِنِينَ	۲۲۳	وَ	لَا تَجْعَلُوا	اللّٰهُ
خوشخبری دو	ایمانداروں کو	۲۲۳	اور	نہ بناؤ	اللہ کو

ایمانداروں کو خوشخبری دو۔ (۲۲۳)۔ اور اللہ کو اس سے (بچنے کیلئے)

عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا

عُرْضَةً	لِ	أَيْمَانِكُمْ	أَنْ	تَبَرُّوا
آڑ	واسطے	قسموں کے	اپنی	اس سے کہ

اپنی قسموں کی آڑ نہ بنا لو کہ بھلائی اور

وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ ط

وَتَتَّقُوا	وَ	تُصْلِحُوا	بَيْنَ	النَّاسِ ط
اور	پرہیزگاری کرو	اور	اصلاح کرو	درمیان لوگوں کے

پرہیزگاری اور لوگوں کے درمیان اصلاح کرو ط

وَاللّٰهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۲۲۴ لَا يَأْخُذُكُمْ

وَاللّٰهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	۲۲۴	لَا يَأْخُذُكُمْ
اور اللہ	سنتا	جانتا ہے	۲۲۴	نہیں مواخذہ کرتا تم سے

اور اللہ سنتا جانتا ہے۔ (۲۲۴)۔ اللہ تم سے

اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ

اللَّهُ	بِ	أَلْ لَغْوِ	فِي أَيْمَانِ	كُمْ	وَلَكِنْ
اللہ	اوپر	بیہودہ گوئی کے	قسموں میں	تمہاری	ولیکن

تمہاری قسموں میں لغو پر دار و گیر نہیں کرتا ولیکن

يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ

يُؤَاخِذُ	كُمْ	بِمَا	كَسَبَتْ	قُلُوبُ	كُمْ
مواخذہ کرتا ہے	تم سے	اس پر جو	کمایا	دلوں نے	تمہارے

تم سے اس پر مواخذہ کرتا ہے جو تمہارے دلوں نے کسب کیا

وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ (۲۲۵) لِلَّذِينَ

وَاللَّهُ	غَفُورٌ	حَلِيمٌ	(۲۲۵)	لِلَّذِينَ
اور اللہ	بخشنے والا	بردبار ہے	۲۲۵	واسطے

اور اللہ بخشنے والا بردبار ہے۔ (۲۲۵)۔ ان لوگوں کے لئے

يُولُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصًا أَرْبَعَةَ

الَّذِينَ	يُولُونَ	مِنْ نِسَائِهِمْ	تَرَبُّصًا	أَرْبَعَةَ
ان لوگوں کے جو	قسم کھا بیٹھے ہیں	عورتوں سے	توقف ہے	چار

جو اپنی عورتوں کے پاس آ کر سے تو

أَشْهَرُ فَإِنْ فَاءُ وَفَإِنْ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

أَشْهَرُ	فَإِنْ	فَاءُ وَ	فَإِنْ	اللَّهُ	غَفُورٌ
مہینوں کا	پھر اگر	ٹل جائیں	تو بیشک	اللہ	بخشنے والا

مہینے کا پھر اگر باز آ جائیں تو بے شک اللہ بخشنے والا

رَحِيمٌ ۲۲۶ وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ

رَحِيمٌ	۲۲۶	وَإِنْ	عَزَمُوا	الطَّلَاقَ	فَإِنَّ
مہربان ہے	۲۲۶	اور اگر	ٹھہان لیں	طلاق دینا	تو بیشک

مہربان ہے - (۲۲۶) - اور اگر طلاق دینے کا عزم کر لیں تو بیشک

اللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۲۲۷ وَ

اللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	۲۲۷	وَ
اللہ	سننے	جاننے والا ہے	۲۲۷	اور

اللہ سننے جاننے والا ہے - (۲۲۷) - اور

الْمُطَلَّاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ

الْمُطَلَّاتُ	يَتَرَبَّصْنَ	بِأَنْفُسِهِنَّ	ثَلَاثَةَ
احرار طلاق دے دی گئی ہوں	وہ متوقف رکھیں	نفسوں کو	اپنے

قُرُوءٍ ۛ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ

قُرُوءٍ ۛ	وَلَا	يَحِلُّ ۛ	لَهُنَّ ۛ	أَنْ	يَكْتُمْنَ
-----------	-------	-----------	-----------	------	------------

ناپاکیوں تک	اور نہیں	حلال ہوگا	ان کو	کہ	چھپا رکھیں
-------------	----------	-----------	-------	----	------------

تھامتی رہیں ۛ اور ان کو حلال نہیں کہ جو اللہ نے

مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ

مَا	خَلَقَ	اللَّهُ	فِي	أَرْحَامِهِنَّ
-----	--------	---------	-----	----------------

جو	پیدا کیا	اللہ نے	بیچ	رحموں کے	ان کے
----	----------	---------	-----	----------	-------

ان کے پیٹوں میں پیدا کیا ہے اس کو چھپا رکھیں

إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُنَّ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۛ

إِنْ كُنَّ	يُؤْمِنُنَّ	بِاللهِ ۛ	وَالْيَوْمِ	الْآخِرِ ۛ
------------	-------------	-----------	-------------	------------

اگر ہوں	ایمان رکھتی	اللہ پر	اور	دن	پچھلے پر
---------	-------------	---------	-----	----	----------

اگر وہ اللہ پر اور پچھلے دن پر ایمان رکھتی ہوں ۛ

وَبَعُولَتِهِنَّ أَحَقُّ بِرَدِّ

وَبَعُولَتِهِنَّ	أَحَقُّ	بِرَدِّ
------------------	---------	---------

اور	شوہر	ان کے	بہت حق دار ہیں	لوٹا لینے کے
-----	------	-------	----------------	--------------

اور ان کے شوہر اس (مدت) میں ان کو لوٹا لینے کے

هِنَ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ط

هِنَ	فِي	ذَلِكَ	إِنْ	أَرَادُوا	إِصْلَاحًا ط
ان کے	بیچ	اس کے	اگر	چاہیں	اصلاح ط

زیادہ حقدار ہیں اگر اصلاح کی خواہش رکھتے ہوں ط

وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ ط

وَ	لَهُنَّ	مِثْلُ	الَّذِي	عَلَيْهِنَّ	ط
اور	عورتوں کو بھی	ویسا ہی حق ہے جیسا	ان پر (مردوں کو) موافق	ب	

اور عورتوں کا بھی ویسا ہی حق ہے جیسا ان پر مردوں کا دستور

بِالْمَعْرُوفِ وَاللِّرْجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ط

بِالْمَعْرُوفِ	وَ	لِلرِّجَالِ	عَلَيْهِنَّ	دَرَجَةٌ ط
دستور کے	اور	واسطے	مردوں کے	ان پر (۱) (۲) فوقیت ہے ط

کے موافق اور مردوں کو ان پر ایک طرح کی فوقیت ہے ط

وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (۲۲۸) الطَّلَاقِ ط

وَ	اللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ	ط
اور	اللہ	عزت والا	حکمت والا ہے	۲۲۸

اور اللہ عزت والا حکمت والا ہے۔ (۲۲۸)۔ یہ طلاق

مَرَّتَيْنِ فَاَمْسَاكِ بِسَعْرٍ وَفِ اَوْ

مَرَّتَيْنِ	فَ	اَمْسَاكِ	بِ	سَعْرٍ	وَ	اَوْ
دو بار ہے	پھر	پاس رکھنا	موافق	دستور کے		یا

دو بار ہے ص پھر اچھی طرح پاس رکھنا یا

تَسْرِحِ بِاِحْسَانٍ وَلَا يَجِلُّ لَكَ

تَسْرِحِ	بِ	اِحْسَانٍ	وَ	لَا	يَجِلُّ	لَكَ
رخصت کرنا	ساتھ	احسان کے	اور	نہیں	حلال ہے	واسطے

احسان سے رخصت کر دینا ط اور تم کو یہ حلال نہیں

اَنْ تَاْخُذُوْا مِمَّا اَتَيْتُمْو

اَنْ	تَاْخُذُوْا	مِمَّا	اَتَيْتُمْو
کہ	لو	اُس چیز میں سے جو	دیا ہے تم نے

کہ جو کچھ تم نے ان کو دیا ہے اُس میں سے

هُنَّ شَيْءًا اِلَّا اَنْ يَخَافَا اَلَّا

هُنَّ	شَيْءًا	اِلَّا	اَنْ	يَخَافَا	اَلَّا
ان کو	کچھ	مگر	یہ کہ	وہ دونوں ڈریں	کہ

کچھ لے لو بجز اس کے کہ ان دونوں کو خوف ہو کہ

يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ

لَا	يُقِيمَا	حُدُودَ	اللَّهِ	فَإِنْ	خِفْتُمْ
-----	----------	---------	---------	--------	----------

نہ	قائم رکھ سکتے	حدیں	اللہ کی	پھر اگر	تم ڈرو
----	---------------	------	---------	---------	--------

اللہ کی حدوں کو قائم نہ رکھ سکیں گے پھر اگر تم کو ڈر ہو

إِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ

أَنَّ	لَا يُقِيمَا	حُدُودَ	اللَّهِ	فَإِنْ	جُنَاحَ
-------	--------------	---------	---------	--------	---------

کہ	وہ قائم نہ رکھیں گے	حدیں	اللہ کی	تو نہیں	کوئی گناہ
----	---------------------	------	---------	---------	-----------

کہ وہ اللہ کی حدوں کو قائم نہ رکھیں گے تو اس چیز میں جو عورت

عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ

عَلَيْهِمَا	فِي مَا	اِفْتَدَتْ	بِهِ	تِلْكَ
-------------	---------	------------	------	--------

پر دونوں	بیچ اس کے کہ	اپنے بدلے میں دے	اس کو	یہ ہیں
----------	--------------	------------------	-------	--------

اپنے بدلے میں دے ان پر کوئی گناہ نہیں یہ اللہ کی

حُدُودَ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوها وَ

حُدُودَ	اللَّهِ	فَإِنْ	لَا تَعْتَدُو	هَا	وَ
---------	---------	--------	---------------	-----	----

حدیں	اللہ کی	پس	آگے نہ بڑھو	ان سے	اور
------	---------	----	-------------	-------	-----

... .. سے آگے نہ بڑھو اور

مَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ

مَنْ	يَتَعَدَّ	حُدُودَ	اللَّهِ	فَ أُولَئِكَ
------	-----------	---------	---------	--------------

جو کوئی	بڑھ چلے	حدوں سے	اللہ کی	تو یہی لوگ
---------	---------	---------	---------	------------

جو لوگ اللہ کی حدوں سے آگے نکل جائیں تو یہی لوگ

هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٢٩﴾ فَإِنْ طَلَّقَهَا

هُمُ	الظَّالِمُونَ	٢٢٩	فَإِنْ	طَلَّقَهَا
------	---------------	-----	--------	------------

وہ ہیں	جو ظالم ہیں	٢٢٩	پھر اگر	وہ طلاق دے لے اس (عورت) کو
--------	-------------	-----	---------	----------------------------

ہیں جو ظالم ہیں - (٢٢٩) - پھر اگر وہ اس کو طلاق دے لے

فَلَا تَحِلُّ لَكَ مِنْ بَعْدِ حَتَّى

فَ	لَا تَحِلُّ	لَكَ	مِنْ	بَعْدِ	حَتَّى
----	-------------	------	------	--------	--------

تو	نہیں حلال ہوگی	واسطے اسکے	اس کے بعد	یہاں تک کہ
----	----------------	------------	-----------	------------

تو اس کے بعد وہ اس کو حلال نہ ہوگی یہاں تک کہ

تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرًا فَإِنْ

تَنْكِحَ	زَوْجًا	غَيْرًا	فَ	إِنْ
----------	---------	---------	----	------

نکاح کرے	شوہرت	سوا	اس کے	پھر	اگر
----------	-------	-----	-------	-----	-----

اس کے بعد وہ اس کو حلال نہ ہوگی یہاں تک کہ

طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ

طَلَّقَ	هَا	فَ لَا	جُنَاحَ	عَلَيْهِمَا	أَنْ
---------	-----	--------	---------	-------------	------

وہ طلاق دے دے اس کو تو نہیں کچھ گناہ ان پر اس میں کہ

وہ اس کو طلاق دے دے تو ان دونوں پر اس میں کوئی گناہ نہیں کہ

يَأْتِرَا جَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا

يَأْتِرَا	جَعَا	إِنْ	ظَنَّا	أَنْ	يُقِيمَا
-----------	-------	------	--------	------	----------

پھر نکاح کر لیں اگر گمان کریں کہ قائم رکھیں گے

پھر نکاح کر لیں اگر ان کو گمان ہو کہ اللہ کی حدوں کو

حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ

حُدُودَ	اللَّهِ	وَ	تِلْكَ	حُدُودَ	اللَّهِ
---------	---------	----	--------	---------	---------

حدیں اللہ کی اور یہ حدیں ہیں اللہ کی

قائم رکھیں گے اور یہ اللہ کی حدیں ہیں ان

يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (۲۳۰)

۲۳۰	يُعْلَمُونَ	لِّقَوْمٍ	هَا	يُبَيِّنُ
-----	-------------	-----------	-----	-----------

۲۳۰ بیان کرتا ہے ان کو ایسے لوگوں کے لئے جو جانتے ہیں

کو ایسے لوگوں کے لئے بیان کرتا ہے جو جانتے ہیں۔ (۲۳۰)۔

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ

وَ	إِذَا	طَلَّقْتُمُ	النِّسَاءَ	فَ	بَلَغْنَ
اور	جب	طلاق دو	عورتوں کو	سو	پہنچیں وہ

اور جب تم عورتوں کو طلاق دو اور وہ اپنی عدت کے

أَجَلِهِنَّ وَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ

أَجَلِ	هِنَّ	فَ	أَمْسِكُوهُنَّ	بِ	مَعْرُوفٍ
میعاد کو	اپنی	پھر	رکھ لو	ان کو	موافق

قریب پہنچیں تو (یا) ان کو دستور کے موافق رکھ لو

أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ

مَعْرُوفٍ	أَوْ	سَرِّحُوهُنَّ	بِ	مَعْرُوفٍ	و
دستور کے	یا	رخصت کر دو	ان کو	موافق دستور کے	اور

یا ان کو دستور کے موافق رخصت کر دو اور ان کو

لَا تُمْسِكُوهُنَّ ضَرَارًا لِتَعْتَدُوا

لَا تُمْسِكُوهُنَّ	ضَرَارًا	لِ	تَعْتَدُوا	و
نہ روکو	ان کو	ضرر پہنچانے کو	تاکہ	زیادتی کرو

اس لئے نہ روک رکھو کہ زیادتی کرو ضرر دینے کے لئے اور

مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ

مَنْ	يَفْعَلْ	ذَلِكَ	فَ	قَدْ	ظَلَمَ
------	----------	--------	----	------	--------

جو کوئی	کرے گا	یہ کام	تو	اس نے ظلم کیا ہوگا
---------	--------	--------	----	--------------------

جو کوئی یہ کام کرے گا تو اس نے اپنے آپ پر ظلم

نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ

نَفْسَهُ	وَ	لَا	تَتَّخِذُوا	آيَاتِ	اللَّهِ
----------	----	-----	-------------	--------	---------

اپنے آپ پر	اور	نہ	بنالو	آیتوں کو	اللہ کی
------------	-----	----	-------	----------	---------

کیا ہوگا اور اللہ کی آیتوں کو ہنسی نہ

هَزُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

هَزُوا	وَ	أَذْكُرُوا	نِعْمَتَ	اللَّهِ	عَلَيْكُمْ
--------	----	------------	----------	---------	------------

تمسخر نہ	اور	یاد کرو	نعمت	اللہ کی	اپنے اوپر
----------	-----	---------	------	---------	-----------

بنالو اور اپنے اوپر اللہ کی نعمت کو یاد کرو

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ

وَ	مَا	أَنْزَلْنَا	عَلَيْكُمْ	مِنَ	الْكِتَابِ
----	-----	-------------	------------	------	------------

اور	جو	اس نے نازل کیا	تم پر	از قلم	کتاب
-----	----	----------------	-------	--------	------

اور اس کو جو اس نے تم پر کتاب و حکمت میں سے

وَالْحِكْمَةَ يَعِظُكُمْ بِهَا وَ

وَ	الْحِكْمَةَ	يَعِظُكُمْ	بِهَا	وَ
و	حکمت	وہ وعظ کرتا ہے	تم کو	ساتھ اس کے

نازل کیا ہے وہ تم کو اس سے وعظ کرتا ہے ۷ اور

اتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ

اتَّقُوا	اللَّهَ	وَاعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ	بِكُلِّ
ڈرتے رہو	اللہ سے	اور جان لو	کہ	اللہ	ہر

اللہ سے ڈرتے رہو اور جان لو کہ اللہ ہر

شَيْءٍ عَلَيْكُمْ وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ

شَيْءٍ	عَلَيْكُمْ	وَإِذَا	طَلَقْتُمُ	النِّسَاءَ
شے کو	جانتا ہے	اور جب	تم طلاق دو	عورتوں کو

ہیز کو جانتا ہے۔ (۲۳۱)۔ اور جب تم عورتوں کو طلاق دو

فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ

فَبَلَّغْنَ	أَجَلَهُنَّ	فَلَا	تَعْضُلُوهُنَّ
پھر	وہ پہنچ چکیں	تو	نہ روکو

پھر وہ اپنی عدت کو پہنچ چکیں تو ان کو اس سے نہ روکو

اللہ ہر شے کو جانتا ہے

هِنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا

هِنَّ	أَنْ	يَنْكِحْنَ	أَزْوَاجَ	هِنَّ	إِذَا
-------	------	------------	-----------	-------	-------

ان کو	اس سے کہ	نکاح کریں	شوہروں سے	اپنے	جب
-------	----------	-----------	-----------	------	----

کہ اپنے شوہروں سے نکاح کر لیں جبکہ دستور

تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ

تَرَاضُوا	بَيْنَهُمْ	بِالْمَعْرُوفِ	ذَلِكَ	يُوعَظُ
-----------	------------	----------------	--------	---------

راضی ہوں	آپس میں	موافق دستور کے	یہ ہے کہ	وعظ کیا جاتا ہے
----------	---------	----------------	----------	-----------------

کے موافق آپس میں راضی ہو جائیں یہ ہے جس سے اس شخص کو

يَوْمَ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يَوْمًا بِاللَّهِ

يَوْمًا	مَنْ	كَانَ	مِنْكُمْ	يَوْمًا	بِاللَّهِ
---------	------	-------	----------	---------	-----------

ساتھ اسکے	جو کوئی	ہو	تم میں	ایمان رکھتا	اللہ پر
-----------	---------	----	--------	-------------	---------

نصیحت کی جاتی ہے جو تم میں اللہ پر اور پچھلے دن

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ لَكُمْ أَرْكَانُ لَكُمْ

وَالْيَوْمِ	الْآخِرِ	ذَلِكَ	لَكُمْ	أَرْكَانُ	لَكُمْ
-------------	----------	--------	--------	-----------	--------

اور پچھلے دن پر	یہ	زیادہ پاکیزہ ہے	تمہارے لئے	اور
-----------------	----	-----------------	------------	-----

پر ایمان رکھتا ہو یہ تمہارے لئے پاکیزہ تر اور

أَطَهَّرَ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ

أَطَهَّرَ	و	يَعْلَمُ	و	أَنْتُمْ
زیادہ پاک	اور	اللہ جانتے	اور	تم

پاک تر ہے اور اللہ جانتا ہے اور تم

لَا تَعْلَمُونَ ۲۳۲ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ

لَا تَعْلَمُونَ	۲۳۲	و	الْوَالِدَاتُ	يُرْضِعْنَ	أَوْلَادَهُنَّ
نہیں جانتے	۲۳۲	اور	بچے والیاں	دودھ پلائیں	بچوں کو

نہیں جانتے - (۲۳۲) - اور بچے والیاں اس شخص کے لئے جو

هُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ

هُنَّ	حَوْلَيْنِ	كَامِلَيْنِ	لِمَنْ	أَرَادَ	أَنْ
اپنے	دو سال	پورے	اس کے لئے جو	چاہے	کہ

دودھ پلانے کی مدت پوری کرنی چاہے پورے دو سال اپنے بچوں کو

يُتِمُّ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ

يُتِمُّ	الرِّضَاعَةَ	و	عَلَى	الْمَوْلُودِ
پوری کرے	دودھ پلانے کی مدت	اور	اوپر	اس کے کہ جنم گیا

دودھ پلائیں اور جس کا بچہ ہے اس پر ان کا

لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ

لَهُ	رِزْقُهُنَّ	وَ	كِسْوَتُهُنَّ	هُنَّ
------	-------------	----	---------------	-------

واسطے اس کے	روزی ہے	ان کی	اور	کپڑا	ان کا
-------------	---------	-------	-----	------	-------

کھلانا اور پہنانا ہے دستور کے

بِالسَّمْعِ وَفِي لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

بِالسَّمْعِ	وَفِي	لَا تُكَلِّفُ	نَفْسًا	إِلَّا	وُسْعَهَا
-------------	-------	---------------	---------	--------	-----------

موافق دستور کے	نہیں تکلیف دیا جاتا	کوئی شخص	مگر	گنجائش بھراہنی
----------------	---------------------	----------	-----	----------------

موافق کوئی شخص نہیں تکلیف دیا جاتا مگر جتنی اسکی وسعت ہو

لَا تُضَارُّ وَالِدَهُ بَوْلِهِ أَوْ

لَا تُضَارُّ	وَالِدَهُ	بِ	بَوْلِهِ	أَوْ
--------------	-----------	----	----------	------

نہ ضروری بجائے	والدہ	بسبب	بچے کے	اپنے	اور
----------------	-------	------	--------	------	-----

نہ تو والدہ کو اس کے بچے کے بسبب ضرر پہنچایا جائے اور

لَا مَوْلُودَ لَهُ بَوْلِهِ أَوْ

لَا	مَوْلُودَ	لَهُ	بَوْلِهِ	أَوْ
-----	-----------	------	----------	------

نہ	بچے	والا	بسبب بچے	اپنے کے	اور
----	-----	------	----------	---------	-----

نہ بچے والے کو اس کے بچے کے بسبب اور

عَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا

عَلَى الْوَارِثِ	مِثْلُ	ذَلِكَ	فَإِنْ	أَرَادَا
------------------	--------	--------	--------	----------

وارث پر بھی	مانند ہے	اس کی	پھر اگر	دونو ارادہ کریں
-------------	----------	-------	---------	-----------------

وارث پر بھی اس کی مانند ہے پھر اگر وہ دونو آپس

فَصَلَاً عَنِ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ

فَصَلَاً	عَنِ تَرَاضٍ	مِنْهُمَا	وَ	تَشَاوُرٍ
----------	--------------	-----------	----	-----------

دودھ چھڑانے کا	آپس کی رضامندی سے	اپنی	اور	آپس کے مشورے سے
----------------	-------------------	------	-----	-----------------

کی رضامندی اور باہمی مشورے سے دودھ چھڑانا چاہیں

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ

فَإِنْ	لَا	جُنَاحَ	عَلَيْهِمَا	وَ	إِنْ
--------	-----	---------	-------------	----	------

تو	نہیں	کوئی گناہ	ان پر	اور	اگر
----	------	-----------	-------	-----	-----

تو ان پر کوئی گناہ نہیں اور اگر

أَرَدْتُمْ أَنْ تَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ

أَرَدْتُمْ	أَنْ	تَرْضِعُوا	أَوْلَادَكُمْ
------------	------	------------	---------------

تم ارادہ کرو	کہ	دودھ پلوا لو (دائستے)	اپنی اولاد کو
--------------	----	-----------------------	---------------

تم یہ چاہو کہ اپنی اولاد کو کسی اور سے دودھ پلواؤ

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَأَلْتُمْ

فَ	لَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	إِذَا	سَأَلْتُمْ
----	-----	---------	------------	-------	------------

تو	نہیں	کوئی گناہ	تم پر	جبکہ	سوچ دیا ہو
----	------	-----------	-------	------	------------

تو تم پر کوئی گناہ نہیں جبکہ تم نے جو کچھ دینا کیا ہے

مَا أَتَيْتُمْ بِالمَعْرُوفِ وَالْقَوَا

مَا	أَتَيْتُمْ	بِالمَعْرُوفِ	وَالْقَوَا
-----	------------	---------------	------------

جو	تم نے دینا کیا تھا	قاعدے کے موافق	اور	ڈلتے رہو
----	--------------------	----------------	-----	----------

وہ دستور کے موافق سپرد کر دیا ہو اور اللہ سے

اللَّهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ

اللَّهُ	وَأَعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهُ	بِمَا تَعْمَلُونَ
---------	--------------	-------	---------	-------------------

اللہ سے	اور جان رکھو	کہ	اللہ	جو کچھ تم کرتے ہو اس کو
---------	--------------	----	------	-------------------------

ڈرتے رہو اور جان رکھو کہ اللہ جو کچھ تم کرتے ہو اس کو

بَصِيرٌ ۲۳۲ وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَ

بَصِيرٌ	۲۳۲	وَالَّذِينَ	يُتَوَفَّوْنَ	مِنْكُمْ	وَ
---------	-----	-------------	---------------	----------	----

دیکھتا ہے	۲۳۲	اور جو لوگ	مر جائیں	تم میں سے	اور
-----------	-----	------------	----------	-----------	-----

دیکھتا ہے - (۲۳۲) - اور جو لوگ تم میں سے مر جائیں اور

يَذُرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ

يَذُرُونَ	أَزْوَاجًا	بِ	أَنْفُسِهِنَّ
چھوڑ جائیں	بیویاں	ساتھ	نفسوں کے اپنے

کوئی بیویاں چھوڑ جائیں وہ منتظر رکھیں اپنے نفسوں کو

أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا إِذَا

أَرْبَعَةَ	أَشْهُرٍ	وَ	عَشْرًا	فَ	إِذَا
چار	مہینے	اور	دس دن	پھر	جب

چار مہینے اور دس دن پھر جب وقت وہ

بَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ

بَلَّغْنَ	أَجَلَهُنَّ	فَ	لَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ
پہنچ لیں	میعاد کو	اپنی	تو نہیں	کوئی گناہ	تم پر

اپنی میعاد پوری کر چکیں تو تم پر اس میں کوئی گناہ نہیں

فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ

فِي مَا	فَعَلْنَ	فِي	أَنْفُسِهِنَّ
اس میں جو	وہ کریں	(حق) میں	نفسوں کے اپنے

خود اپنے نفسوں کے ساتھ

بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

تَعْمَلُونَ	مَا	بِ	اللَّهُ	وَ	الْمَعْرُوفِ
تم کرتے ہو	جو	(اس) سے	اللہ	اور	دستور کے

عمل میں لائیں اور اللہ جو کچھ تم کرتے ہو اس سے

خَيْرٌ ۲۳۳ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ

خَيْرٌ	۲۳۳	وَ	لَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ
خبردار ہے	۲۳۳	اور	نہیں	کوئی گناہ	تم پر

خبردار ہے - (۲۳۳) - اور تم پر اس میں کوئی گناہ نہیں

فِيمَا عَرَّضْتُمُوهُنَّ مِنْ خِطْبَةٍ

فِي	مَا	عَرَّضْتُمُوهُنَّ	مِنْ	خِطْبَةٍ
یہ	اس کے کہ	تم نے اشارتاً بات کی	کوئی	منگنی کی

کہ تم نے کوئی عورتوں کی منگنی کی اشارتاً بات کی ہو

النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِيمًا

النِّسَاءِ	أَوْ	أَكْنَنْتُمْ	فِي	أَنْفُسِكُمْ	عَلِيمًا
عورتوں سے	یا	چھپا رکھی تم نے	اپنے دلوں میں	ط	علم ہے

یا وہ اپنے دلوں میں چھپا رکھی ہو

اللَّهُ أَنْتُمْ سَتَذْكُرُونَهُمْ وَلَكِنْ

اللَّهُ أَنْتُمْ سَتَذْكُرُونَهُمْ وَلَكِنْ

اللہ کو تم عنقریب ان کا دھیان کرو گے لیکن

اللہ کو معلوم تھا کہ تم عنقریب ان کا دھیان کرو گے مگر

لَا تُوَاعِدُوا هُمْ سِرًّا إِلَّا أَنْ

لَا تُوَاعِدُوا هُمْ سِرًّا إِلَّا أَنْ

بات نہ ٹھہراؤ ان سے چوری چھپے سوا اس کے کہ

ان سے چوری چھپے بات نہ ٹھہراؤ بجز اس کے کہ

تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا

تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا

کہو کوئی بات دستور کی اور نہ چکی کرو

کوئی دستور کی بات کہہ لو اور تا وقتیکہ شریعت

عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ

عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ

گمانہ نکاح کی تا وقتیکہ پہنچے شریعت کا حکم میعاد کو

کا حکم اپنی میعاد کو پہنچے نکاح کی گمانہ چکی نہ

أَجَلَهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ

ه	وَ	إَعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهُ	يَعْلَمُ
---	----	------------	-------	---------	----------

اپنی	اور	جان رکھو	کہ	اللہ	جانتا ہے
------	-----	----------	----	------	----------

کہ وہ اور جان رکھو کہ اللہ جو کچھ تمہارے

مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ

مَا	فِي أَنْفُسِكُمْ	فَ	أَحْذَرُوهُ	وَج
-----	------------------	----	-------------	-----

جو کچھ	تمہارے دلوں میں ہے	سو	ڈرتے رہو	اس سے
--------	--------------------	----	----------	-------

دلوں کے اندر ہے جانتا ہے سو اس سے ڈرتے رہو

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ

وَأَعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهُ	غَفُورٌ	حَلِيمٌ	۲۳۵
--------------	-------	---------	---------	---------	-----

اور جانتے رہو	کہ	اللہ	خطا پوش	برودبار ہے	۲۳۵
---------------	----	------	---------	------------	-----

اور جانتے رہو کہ اللہ خطا پوش برودبار ہے۔ (۲۳۵)۔

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ

لَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	إِنْ	طَلَقْتُمُ	النِّسَاءَ
-----	---------	------------	------	------------	------------

نہیں	کوئی گناہ	تم پر	اگر	طلاق دو	عورتوں کو
------	-----------	-------	-----	---------	-----------

تم پر کہ اگر تم نے تمہاری عورتوں کو طلاق دو

مَا لَكُمْ تَمَسُّوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا

مَا	لَكُمْ	تَمَسُّوهُنَّ	أَوْ	تَفْرِضُوا
جب تک	نہ	چھوا ہو	ان کو	ٹھہرایا ہو

طلاق دے دو کہ ان کو چھوا یا ان کا کچھ مہر

لَيْسَ فَرِيضَةً وَمَتَعُوهُنَّ عَلَى

لَيْسَ	فَرِيضَةً	وَمَتَعُوهُنَّ	عَلَى
ان کا	کچھ مہر	اور	مستاع ہو

مقرر کیا نہ ہو چھ اور ان کو مستاع دوج وسعت

الْمَوْسِعِ قَدْرَهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ

الْمَوْسِعِ	قَدْرَهُ	وَعَلَى	الْمُقْتَرِ
وسعت والے کے	جسیت	اس کی	اور

والے پر اس کی جسیت کا اور تنگدست پر اس کی

قَدْرَهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى

قَدْرَهُ	مَتَاعًا	بِالْمَعْرُوفِ	حَقًّا	عَلَى
جسیت اس کی	متاع دینا	دستور کا	اصل سے	اوپر

الْمُحْسِنِينَ ﴿۳۶﴾ وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ

الْمُحْسِنِينَ	۲۳۶	وَ	إِنْ	طَلَّقْتُمُوهُنَّ	هُنَّ
احسان والوں کے	۲۳۶	اور	اگر	تم نے طلاق دی ہو	ان کو

احسان والوں پر - (۲۳۶) - اور اگر تم ان کو طلاق دو

مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَ

مِنْ	قَبْلِ	أَنْ	تَمْسُوهُنَّ	وَ
	قبل	اس کے کہ	چھو جاؤ	اور

اس سے پہلے کہ ان کو چھوؤ اور ان

قَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فِئْصَفٍ

قَدْ	فَرَضْتُمْ	لَهُنَّ	فَرِيضَةً	فِئْصَفٍ
ہو	مقرر کر دیا	ان کے لئے	کچھ ہر	تو آدھا

کے لئے ہر مقرر کر چکے ہو تو جو مقرر کیا اس کا

مَا قَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ

مَا	قَرَضْتُمْ	إِلَّا	أَنْ	يَعْفُونَ	أَوْ
اس کا جو	تم نے مقرر کیا	مگر	یہ کہ	وہ معاف کر دیں	یا

آدھا (دینا پڑے گا) یہ الگ بات ہے کہ وہ عورتیں معاف کر دیں

يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ط

يَعْفُوا	الَّذِي	بِ	يَدِهِ	عُقْدَةُ	النِّكَاحِ ط
مان کرے	وہ کہ	اس کے ہاتھ میں	گرہ ہے	نکاح کی	ط

یا جس شخص کے ہاتھ میں نکاح کی گانٹھ ہے وہ معاف کر دے ط

وَ أَنْ تَعْفُوا أَقْرَبَ لِلتَّقْوَى ط

وَ	أَنْ	تَعْفُوا	أَقْرَبَ	لِلتَّقْوَى ط
اور	یہ کہ	تم معاف کر دو	زیادہ قریب ہے	واسطے پر مہیزگاری کے

اور تمہارا معاف کر دینا پر مہیزگاری سے زیادہ قریب ہے ط

وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ

وَلَا	تَنْسُوا	الْفَضْلَ	بَيْنَكُمْ	إِنَّ اللَّهَ
اور	مت بھولو	احسان	درمیان اپنے	بیشک اللہ

اور آپس کے فضل و احسان کو نہ بھولو ط بیشک اللہ

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿۲۳۴﴾ حَافِظُوا

بِمَا	تَعْمَلُونَ	بَصِيرًا	﴿۲۳۴﴾	حَافِظُوا
جو	تم کرتے ہو	دیکھتا ہے	﴿۲۳۴﴾	حفاظت رکھو

جو کچھ تم کرتے ہو دیکھتا ہے - (۲۳۴) - نمازوں

عَلَى الصَّلَاةِ وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَىٰ وَقَوْمٍ

عَلَى الصَّلَاةِ	وَ	الْصَّلَاةِ	الْوَسْطَىٰ	وَقَوْمٍ
نمازوں پر	اور	نماز	میانہ پر	اور قیام کر

کی نگہبانی رکھو اور نماز وسطیٰ کی اور اللہ کے

بِاللَّهِ قَانِتِينَ ﴿۲۳۸﴾ فَإِنْ

لِ	اللَّهِ	قَانِتِينَ	﴿۲۳۸﴾	فَإِنْ
واسطے	اللہ کے	بادب	۲۳۸	پھر

آگے ادب سے قیام کرو۔ (۲۳۸)۔ پھر اگر

خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا

خِفْتُمْ	فَ	رِجَالًا	أَوْ	رُكْبَانًا	فَإِذَا
تم خوف کرو	تو	پیادے	یا	سوار	پھر

تم کو ڈر ہو تو پیادہ (پڑھ لو) یا سوار پھر

أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا

إِذَا	أَمِنْتُمْ	فَ	أَذْكُرُوا	اللَّهَ	كَمَا
جس وقت	امن میں ہو جاؤ	تو	یاد کرو	اللہ کو	جیسا کہ

عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿۲۳۹﴾

عَلَّمَكُمْ	مَا	لَمْ	تَكُونُوا	تَعْلَمُونَ
علیم کیا اس نے	جو	نہیں	تھے	تم جانتے

جو اس نے تم کو سکھایا جس کو تم جانتے نہیں تھے۔

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنكُم مَّنكُرُونَ

۲۳۹	وَ	الَّذِينَ	يَتَّقُونَ	مِّنكُم	وَ
۲۳۹	اور	جو لوگ	مر جائیں	تم میں سے	اور

(۲۳۹) - اور جو لوگ تم میں سے مر جائیں اور

يَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ

يَذَرُونَ	أَزْوَاجًا	وَصِيَّةً	لِ	أَزْوَاجِهِمْ
چھوڑ جائیں	بیویاں	کہہ مرتے ہوئے	واسطے	اپنی بیویوں کے

کچھ بیویاں چھوڑ جائیں ^{صلی} اپنی بیویوں کے واسطے بغیر نکلے

مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ

مَتَاعًا	إِلَى الْحَوْلِ	غَيْرِ	إِخْرَاجٍ	فَإِنْ
خرچ دینا	رہس تک	نہ	نکال دینا	پھر

سال بھر خرچ دینے کی وصیت کر گئے ہوں پھر اگر (بیویاں)

نَخْرَجُنَّ فَلَاجُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَا

نَخْرَجُنَّ	فَ	لَا جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	فِي مَا	فَعَلْنَا
-------------	----	-------------	------------	---------	-----------

وہ نکل جائیں تو کوئی گناہ نہیں تم پر اس میں جو کریں وہ

نکل جائیں تو تم پر اس میں کچھ گناہ نہیں کہ وہ اپنی

فِي الْأَنْفُسِ هُنَّ مِمَّنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ

فِي	الْأَنْفُسِ	هُنَّ	مِمَّنْ	مَعْرُوفٍ	وَاللَّهُ	عَزِيزٌ
-----	-------------	-------	---------	-----------	-----------	---------

اپنے نفسوں کے لئے کونئی دستور کی بات اور اللہ پیارا

ذات کے لئے کونئی مناسب معاملہ کر لیں اور التذعرت والما

حَكِيمٌ ۲۳۰) وَالْمُطَلَّاتُ

حَكِيمٌ	۲۳۰	وَ	لِ	الْمُطَلَّاتِ
---------	-----	----	----	---------------

حکمت والا ہے ۲۳۰ اور واسطے طلاق والیوں کے

حکمت والا ہے - (۲۳۰) - اور طلاق والیوں کو

مَتَاعٌ بِالمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ۲۳۱)

مَتَاعٌ	بِالمَعْرُوفِ	حَقًّا	عَلَى	الْمُتَّقِينَ
---------	---------------	--------	-------	---------------

خرچ دینا ہے دستور کے موافق واجب ہے پر ہمیزگاروں پر

اچھی طرح خرچ دینا پر ہمیزگاروں پر واجب ہے -

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ

۱	آيَاتِ	لَكُمْ	اللَّهُ	يُبَيِّنُ	كَذَلِكَ
اپنی	نشانیوں	تمہارے لئے	اللہ	بیان کرتا ہے	اسی طرح

(۲۴۱)۔ اسی طرح اللہ تمہارے لئے اپنی آیتیں بیان کرتا ہے

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿۲۴۲﴾ اَلَمْ تَرَ اِلَى

اِلَى	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ	۲۴۲	ا	لَعَلَّكُمْ
طرف	تا کہ تم	سمجھو	۲۴۲	کیا	تو نہ دیکھا تو نے

تا کہ تم سمجھو۔ (۲۴۲)۔ کیا تو نے ان لوگوں کو نہ دیکھا

الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ

و	الَّذِينَ	خَرَجُوا	مِنْ	دِيَارِ	هَمِهِمْ
اور	ان لوگوں کی جو	بھلے	سے	گھروں	اپنے

جو اپنے گھروں سے حالانکہ وہ ہزاروں تھے

هَمَّ الْوُفَّ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ

قَالَ	هَمَّ	الْوُفَّ	حَذَرَ	الْمَوْتِ	فَقَالَ
کہا	وہ	ہزاروں تھے	ڈر سے	موت کے	پس

موت سے بچنے کے لئے نکل گئے پس اللہ

لَهُمْ أَجْرٌ كَثِيرٌ مَوْلُوا تَقَدَّرَ تَحْيَا هُمْ

لَهُمْ	اللَّهُ	مَوْلُوا	تَقَدَّرَ	تَحْيَا	هُمْ
--------	---------	----------	-----------	---------	------

ان کو	اللہ نے	مرجاؤ	پھر	زندہ کر دیا	ان کو
-------	---------	-------	-----	-------------	-------

نے ان کو کہا مر جاؤ تقدیر پھر ان کو زندہ کر دیا

إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ

إِنَّ	اللَّهُ	لَذُو	فَضْلٍ	عَلَى	النَّاسِ
-------	---------	-------	--------	-------	----------

بے شک	اللہ	تو	فضل والا ہے	لوگوں پر	
-------	------	----	-------------	----------	--

بیشک اللہ تو لوگوں پر فضل کرنے والا ہے

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿۲۴۳﴾

وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ	النَّاسِ	لَا	يَشْكُرُونَ	﴿۲۴۳﴾
-----------	----------	----------	-----	-------------	-------

لیکن	اکثر لوگ	شکر نہیں کیا کرتے	﴿۲۴۳﴾	اور	
------	----------	-------------------	-------	-----	--

لیکن اکثر لوگ شکر نہیں کیا کرتے۔ (۲۴۳)۔ اور

فَاتَّبِعُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ

فَاتَّبِعُوا	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	وَ	اعْلَمُوا	أَنَّ
--------------	-----	---------	---------	----	-----------	-------

لڑو	راہِ خدا میں	اور	جان لو	کہ	
-----	--------------	-----	--------	----	--

اللہ کی راہ میں لڑو اور جان لو کہ

اللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۲۲۳﴾ مَنْ

اللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	۲۲۳	مَنْ
اللہ	سننے والا	جاننے والا ہے	۲۲۳	کون ہے
اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ (۲۲۳)۔ کون ہے				

ذَٰلِذِي يُقْرِضُ اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا

ذَا	الَّذِي	يُقْرِضُ	اللَّهُ	قَرْضًا	حَسَنًا
وہ	جو	قرض دے	اللہ کو	قرض	اچھا

ایسا جو اللہ کو نیک قرض ادھار دے

فِيُضْعِفَهُ لَهٗ أَضْعَافًا

فَ	يُضَاعِفُ	لَهُ	أَضْعَافًا
پھر	دوگنا کرے	اس کو	واسطے اسکے

پھر وہ اس کو اس کے لئے بہت گئے بڑھا

كَثِيرَةً ط وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَ

كَثِيرَةً	ط	وَاللَّهُ	يَقْبِضُ	وَ
بہت	اور	اللہ	تنگی کرتا ہے	اور

دے ط اور اللہ ہی تنگی کرتا اور

يَبْصُطُ^ص وَإِلَيْهِ^{إِلَى} تَرْجِعُونَ^{رَجُوعَ} (۲۲۵)

يَبْصُطُ ^ص	وَ	إِلَيْهِ ^{إِلَى}	تَرْجِعُونَ
-----------------------	----	---------------------------	-------------

کٹائش کرتا ہے ^ص	اور	اسی کی طرف ^{إِلَى}	رجوع کئے جاؤ گے
----------------------------	-----	-----------------------------	-----------------

کٹائش کرتا ہے^ص اور اسی کی طرف واپس لائے جاؤ گے۔

الْمُرْتَرِ إِلَى الْمَلَائِكَةِ

۲۲۵	الْمُرْتَرِ	إِلَى	الْمَلَائِكَةِ
-----	-------------	-------	----------------

۲۲۵	کیا نہ دیکھا تو نے	طرف	سرداروں کی
-----	--------------------	-----	------------

(۲۲۵) - کیا تو نے بنی اسرائیل کے ان سرداروں کو

مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ

مِنْ	بَنِي	إِسْرَائِيلَ	مِنْ	بَعْدِ	مُوسَى	إِذْ
------	-------	--------------	------	--------	--------	------

بنی اسرائیل میں سے	بعد	موسیٰ کے	جب
--------------------	-----	----------	----

نہیں دیکھا جو موسیٰ کے بعد ہوئے م جب کہ

قَالُوا لَنْبِيٍّ لَّهُمْ ابْعَثْ لَنَا

قَالُوا	لَنْبِيٍّ	لَّهُمْ	ابْعَثْ	لَنَا
---------	-----------	---------	---------	-------

انہوں نے کہا	ایک نبی کو ^{لَنْبِيٍّ}	اپنے	برپا کر	ہمارے لئے ^{لَنَا}
--------------	---------------------------------	------	---------	----------------------------

انہوں نے اپنے کسی نبی کو کہا ہمارے لئے ایک بادشاہ

مَلِكًا مُّقَاتِلًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ

مَلِكًا	مُقَاتِلًا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	قَالَ
ایک بادشاہ	کہ ہم لڑیں	اللہ کی راہ میں	اس نے کہا

کہتا ہے کہ ہم اللہ کی راہ میں لڑیں اس نے کہا

هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ

هَلْ	عَسَيْتُمْ	إِنْ	كُتِبَ	عَلَيْكُمْ
کیا نہیں	تم قریب ہو کہ	اگر	لکھا گیا	پر تم

دکھائی تو ایسے ہی دیتے ہو اگر تم پر لڑنا لکھ دیا

الْقِتَالِ أَنْ لَا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَ

الْقِتَالِ	أَنْ	لَا تُقَاتِلُوا	قَالُوا	وَ
لڑنا	تو	نہ لڑو	انہوں نے کہا	اور

جائے تو نہ لڑو انہوں نے کہا اور

مَا لَنَا أَنْ لَا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

مَا	لَنَا	أَنْ	لَا نُقَاتِلَ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
کیا ہے	ہم کو	کہ	نہ لڑیں	اللہ کی راہ میں

کہا ہے کہ ہم کو اللہ کی راہ میں نہ لڑنے کی ضرورت ہے

وَقَدْ أَخْرَجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَ

و	قَدْ	أَخْرَجْنَا	مِنْ	دِيَارِنَا	و
اور	ہم	نکالے	گھروں	اپنے	اور

جبکہ ہم اپنے گھروں میں سے اور اپنے بیٹوں میں سے

أَبْنَاءَنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمْ

أَبْنَاءَنَا	فَلَمَّا	كُتِبَ	عَلَيْهِمْ
بیٹوں سے	پہر	لکھا گیا	ان پر

نکالے جا چکے ہیں پھر جس وقت ان پر لڑنا لکھ دیا گیا

الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ

الْقِتَالُ	تَوَلَّوْا	إِلَّا	قَلِيلًا	مِنْهُمْ
لڑنا	پھر گئے	مگر	تھوڑے	ان میں سے

تو ان میں سے بجز قدرِ قلیل کے سب پھر گئے

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿۲۳۶﴾ وَ

وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	بِالظَّالِمِينَ	﴿۲۳۶﴾	وَ
اور اللہ	خوب جانتا ہے	ظالموں کو	۲۳۶	اور

اور اللہ ظالموں کو خوب جانتا ہے۔ (۲۳۶) اور

قَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ

قَالَ	لَهُمْ	نَبِيُّهُمْ	إِنَّ	اللَّهَ
کہا	ان سے	نبی نے	ان کے	بیشک

ان کے نبی نے ان سے کہا : بے شک اللہ نے

قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا

قَدْ بَعَثَ	لَكُمْ	طَالُوتَ	مَلِكًا
برپا کیا	تمہارے واسطے	طالوت کو	بادشاہ

تمہارے لئے طالوت کو بادشاہ اٹھایا ہے

قَالُوا أَنى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ

قَالُوا	أنى	يَكُونُ	لَهُ	الْمُلْكُ
انہوں نے کہا	کہاں سے	ہوگی	اس کو	بادشاہی

انہوں نے کہا : اس کو کہاں سے ہم پر

عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ

عَلَيْنَا	وَ	نَحْنُ	أَحَقُّ
ہم پر	اور	ہم	بہت حق دار ہیں

بادشاہی ہوگا، حالانکہ ہم اس سے نااہل ہیں

يَا مُلْكُ مِنْهُ وَكَعْرِيُوتَ سَعَةٍ

يَا مُلْكُ	مِنْهُ	وَ	كَعْرِيُوتَ	سَعَةٍ
بادشاہی کے	اس سے	اور	نہیں	دیا گیا وہ

کے زیادہ حقدار ہیں اور اس کو تو کچھ مال کی وسعت بھی

مِّنَ الْمَالِ ط قَالَ إِنَّ اللَّهَ

مِّنَ	الْمَالِ ط	قَالَ	إِنَّ	اللَّهَ
طرف سے	مال کی	کہا	بے شک	اللہ نے

نہیں دی گئی ط اس نے کہا بیشک اللہ نے

اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ

اصْطَفَاهُ	عَلَيْكُمْ	وَ	زَادَهُ	ط
چُن لیا	اس کو	اور	زیادہ کی	اس کی

اس کو تم پر چُن لیا ہے اور اس کو علم اور

بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ط وَ

بَسْطَةً	فِي	الْعِلْمِ	وَ	الْجِسْمِ ط
بساط	بیچ	علم	اور	جسم کے

جسم میں زیادہ منراخی بخشی ہے ط اور

اللَّهُ يُؤْتِي مَلِكًا مِّنْ يَشَاءُ

اللَّهُ	يُؤْتِي	مَلِكًا	مِّنْ	يَشَاءُ
اللہ	دیتا ہے	بادشاہی اپنی	جس کو	چاہتا ہے

اللہ اپنا ملک جس کو چاہتا ہے دیتا ہے

وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

وَاللَّهُ	وَاسِعٌ	عَلِيمٌ	وَاللَّهُ	وَاللَّهُ
اللہ	وسعت والا	دانا ہے	اللہ	اللہ

اللہ گنجائش والا دانا ہے۔ (۲۲۷)۔ اور

قَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ

قَالَ	لَهُمْ	نَبِيُّهُمْ	إِنَّ	آيَةَ
کہا	ان سے	ان کے نبی نے	کہ	نشان

ان کے نبی نے ان سے کہا کہ اس کی بادشاہی

مَلِكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ

مَلِكِهِ	أَنْ	يَأْتِيَكُمُ	التَّابُوتُ	مَلِكِهِ
بادشاہی کا	اس کی	یہ ہے کہ	آئے	تمہارے پاس

کی نشانی یہ ہے کہ تمہارے پاس وہ

فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَ

و	مِّن رَّبِّكُمْ	سَكِينَةٌ	فِيهِ	تَابُوتٌ
اور	تمہارے رب کی طرف سے	تسکین ہے	جس میں	صندوق

صندوق آ جائے گا جس میں تمہارے رب کی طرف سے تسکین اور

بَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ

بَقِيَّةٌ	مِّن مَّا	تَرَكَ	آلُ مُوسَىٰ	وَ	آلُ
بچی ہوئی	کچھ چیزیں جو	چھوڑ گئی	قوم موسیٰ کی	اور	قوم

ان چیزوں کا بقیہ ہے جن کو آلِ موسیٰ اور آلِ ہارون نے

هَرُونَ تَحْمِيلُهُ الْمَلَائِكَةُ ط إِنْ

هَرُونَ	تَحْمِيلُهُ	هُ	الْمَلَائِكَةُ	ط	إِنْ
ہارون کی	اٹھائے ہوئے ہیں	اس کو	فرشتے	بیشک	

چھوڑا ہے اس کو فرشتے اٹھائے ہوئے ہیں ط بے شک

فِي ذَلِكَ لآيَةٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ

فِي ذَلِكَ	لَ آيَةٌ	لَّكُمْ	إِنْ	كُنْتُمْ
اس میں	ایک نشان ہے	تمہارے لئے	اگر	ہو تم

اس میں تمہارے لئے ایک نشان ہے اگر تم

مُؤْمِنِينَ ﴿۲۲۸﴾ فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ

مُؤْمِنِينَ	۲۲۸	فَ	لَمَّا	فَصَلَ	طَالُوتُ
-------------	-----	----	--------	--------	----------

باور کیا کرتے	۲۲۸	پھر	جب	جدا ہوا	طالوت
---------------	-----	-----	----	---------	-------

یقین کیا کرتے ہو - (۲۲۸) - پھر جب طالوت لشکروں

بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ

بِ	الْ	جُنُودِ	قَالَ	إِنَّ	اللَّهَ	مُبْتَلَىٰ
----	-----	---------	-------	-------	---------	------------

لشکروں کو لے کر	کہا	کہ	اللہ	آزمارہا ہے
-----------------	-----	----	------	------------

کو لے کر روانہ ہوا تو اس نے کہا کہ اللہ تم کو

مُبْتَلَىٰ كُمْ بِنَهْرٍ فَمَنْ شَرِبَ

كُمُ	بِ	نَهْرٍ	فَ	مَنْ	شَرِبَ
------	----	--------	----	------	--------

تم کو	ساتھ	ایک دریا کے	پس	جو کوئی	پئے گا
-------	------	-------------	----	---------	--------

ایک دریا سے آزما رہا ہے جسے پس جو کوئی اس کا

مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ

مِنْهُ	فَ	لَيْسَ	مِنِّي	وَ	مَنْ
--------	----	--------	--------	----	------

اس میں سے	سو	وہ نہیں ہے	میری طرف کا	اور	جو
-----------	----	------------	-------------	-----	----

پانی پئے گا وہ میرا نہیں ہوگا اور جو کہ

لَمْ يَطْعَمَهُ فَإِنَّهُ مِنِّي

لَمْ يَطْعَمَهُ	هَ	فَ	إِنَّ هَ	مِنْ نِي
-----------------	----	----	----------	----------

نہ پئے گا	اس کو	سو	بیشک وہ	میرا ہوگا
-----------	-------	----	---------	-----------

اس کو نہ چکھے گا وہ سچ سچ میرا ہوگا

إِلَّا مَنِ اعْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ

إِلَّا	مَنْ	اعْتَرَفَ	غُرْفَةً	بِ يَدِ	ه
--------	------	-----------	----------	---------	---

بجز	اس شخص کے جو	بھرے	ایک چلو	ساتھ ہاتھ کے	اپنے
-----	--------------	------	---------	--------------	------

إِلَّا جو کوئی اپنے ہاتھ سے ایک چلو بھرے

فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ

فَ	شَرِبُوا	مِنْ ه	إِلَّا	قَلِيلًا	مِنْ هُمْ
----	----------	--------	--------	----------	-----------

پس	پی گئے سب	اس میں سے	مگر	تھوڑے	ان میں سے
----	-----------	-----------	-----	-------	-----------

پس ان میں سے تھوڑوں کو چھوڑ کر سب اس کا پانی پی گئے

فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ

فَلَمَّا	جَاوَزَ	هُ	هُوَ	وَ	الَّذِينَ
----------	---------	----	------	----	-----------

پھر جب	پار اُترا	اس سے	وہ	اور	جو
--------	-----------	-------	----	-----	----

پھر جب وہ اور وہ لوگ جو ایمان لائے تھے اس کے

أَمَّنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا

أَمَّنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا

ایمان لائے ساتھ اسکے انہوں نے کہا نہیں کوئی طاقت ہمیں

ساتھ اس سے پار اتر گئے تو انہوں نے کہا ہمیں آج

الْيَوْمَ يَجَالُوتَ وَجُنُودِهِ

الْيَوْمَ يَجَالُوتَ وَجُنُودِهِ

آج .متبادلہ جالوت اور لشکروں کے اس کے

جالوت اور اس کے لشکروں کی کوئی طاقت نہیں

قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا

قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا

کہا ان لوگوں نے جن کو خیال تھا کہ وہ ملاقات کر رہے ہیں

جن لوگوں کو یہ خیال تھا کہ وہ اللہ سے مل رہے ہیں

اللَّهُ كَرَّمٌ مِّنْ قَبَلِهِ غَلَبَتْ

اللَّهُ كَرَّمٌ مِّنْ قَبَلِهِ غَلَبَتْ

اللہ کی بارہا کوئی جماعت تھوڑی سی غالب آئی ہے

(انہوں نے) کہا بارہا ایسا ہوا ہے کہ تھوڑی سی جماعت

فِئَةٍ كَثِيرَةٍ بِإِذْنِ اللَّهِ وَ

وَ	اللَّهُ	إِذْنِ	بِ	كَثِيرَةٍ	فِئَةٍ
اور	خدا کے	حکم	ساتھ	کثیر پر	جماعت

بہت جماعت پر خدا کی مرضی سے غالب آئی اور

اللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿۲۳۹﴾ وَ

وَ	۲۳۹	الصَّابِرِينَ	مَعَ	اللَّهُ
اور	۲۳۹	ان کا جو جہے رہتے ہیں	ساتھ دیتا ہے	اللہ

اللہ ان لوگوں کا ساتھ دیتا ہے جو جہے رہتے ہیں۔ (۲۳۹)۔

لَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَ

وَ	جَالُوتَ	لِ	بَرَزُوا	لَمَّا
اور	جالوت	کے	وہ سامنے ہوئے	جب

اور جب وہ جالوت اور اس کے لشکروں کے

جُنُودِهِمْ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ

أَفْرِغْ	رَبَّنَا	قَالُوا	جُنُودِهِمْ
اندھیل دے	اے ہمارے رب	انہوں نے کہا	لشکروں

سامنے ہوئے انہوں نے کہا اے ہمارے رب ہمیر

عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبَّتْ أقدامَنَا

عَلَيْنَا	صَبْرًا	وَ	ثَبَّتْ	أقدامَنَا
ہم پر	صبر	اور	جملے رکھو	قدم ہمارے

صبر انڈیل دے اور ہمارے قدم جمائے رکھ

وَأَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

وَأَنْصُرْنَا	عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ	نَا	٢٥٠
اور	نصرت کر	ہماری	کافر لوگوں پر

اور کافر لوگوں پر ہم کو نصرت دے۔ (۲۵۰)۔

فَهَزَمُوهُم بِإِذْنِ اللَّهِ

فَهَزَمُوهُم	بِإِذْنِ اللَّهِ
پھر انہوں نے شکست دی	ان کو مرضی سے اللہ کی

پھر انہوں نے اللہ کی مرضی سے ان کو شکست دی

وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَاتَّهُ

وَقَتَلَ	دَاوُدُ	جَالُوتَ	وَ	اتَّهُ
اور	مار ڈالا	داؤد نے	جالوت کو	اور دی

اور داؤد نے جالوت کو مار ڈالا اور اللہ نے

اللَّهُ الْمَلِكُ وَالْحَكِيمُ وَ

و	اللَّهُ	و	الْمَلِكُ	و	الْحَكِيمُ
---	---------	---	-----------	---	------------

اور	اللہ کے	اور	بادشاہی	اور	دانش
-----	---------	-----	---------	-----	------

اس کو بادشاہی اور دانش بخشی اور جو کچھ

عَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْ

لَوْ	و	يَشَاءُ	مِمَّا	عَلَّمَهُ
------	---	---------	--------	-----------

اگر	اور	منظور تھا	جو کچھ	اس کو	سکھایا
-----	-----	-----------	--------	-------	--------

منظور تھا اس کو سکھایا اور اگر نہ ہو

لَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضُهُمْ

لَا	دَفَعُ	اللَّهُ	النَّاسَ	بَعْضُهُمْ
-----	--------	---------	----------	------------

کو	بھٹانا	اللہ کا	لوگوں کو	ان کے بعضوں کو
----	--------	---------	----------	----------------

اللہ کا نہ دفع کرنا لوگوں کو ، ان کے بعض کو

بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَٰكِن

بِبَعْضٍ	لَّفَسَدَتِ	الْأَرْضُ	وَلَٰكِن
----------	-------------	-----------	----------

بعضوں کے	خراب ہو جائی	زمین	لیکن
----------	--------------	------	------

بعض سے ، تو گویا ماسے زمین نکلیں

اللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾

اللَّهُ	ذُو فَضْلٍ	عَلَى الْعَالَمِينَ	۲۵۱
اللہ	صاحبِ فضل ہے	سب عالموں پر	۲۵۱

اللہ فضل کیا کرتا ہے جہانوں پر - (۲۵۱) -

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَشَأُهَا

تِلْكَ	آيَاتُ	اللَّهِ	نَشَأُهَا
یہ	آیتیں ہیں	اللہ کی	ہم تلاوت کرتے ہیں ان کو

یہ اللہ کی نشانیاں ہیں جن کو ہم تجھ پر حق حق

عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ

عَلَيْكَ	بِالْحَقِّ	وَ	إِنَّكَ	لَمِنَ
تجھ پر	ساتھ حق کے	اور	بیشک تو	میں سے ہے

تلاوت کرتے ہیں اور تو سچ سچ

الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

الْمُرْسَلِينَ	۲۵۲
فرستادوں	۲۵۲

پیغمبروں میں سے سے - (۲۵۲) -